S. Shore 326: 323.2(68232) com. VOLUME 3 0 PAGES 167-269 Doniel Malyta . In chief 1.167 7/1960 6. 1.179 - Gros scomiolie ge. 1.185 · no.3 1.187 · 20.4 1. 191 Restor allo Contracto po go. al 1. 192 1.195. Zobril Rumoboea - m chier 1.210 ajdin resilepotato. 1.286 to some de gri 1.269 1.269

COURT RESUMES 7/10/60:

APPEARANCES AS BEFORE:

DANIEL MADYERA duly sworn,

EXAMINED BY P.P.: Are you a Bantu detective constable,

S.A. Police, stationed at the Grays, Johannesburg, where you are attached to the Security Branch ?-- That is correct.

How long have you been attached to the Security
Police ?-- Six years.

How long have you been in the S.A. Pelice Force ?--

Where did you grow up ?-- Louis Trichardt.
Northern Transvaal.

And what is your home language ?-- Venda.

And what standard did you reach at school ?-- I
went as far as form 1.

And where were you stationed in the Police Force, before you were attached to the Security Police ?-- I was stationed at Alexandra Township, as well as at Newlands.

On the Witwatersrand ?-- Yes.

Andis it correct that on the Witwatersrand you find many persons from many different tribes gathered and speaking many different languages?-- Yes.

Can you speak, read and writeEnglish ?-- Yes.

What other languages do you understand ?-- Sesoto
Zulu & Xesa.

And how did you learn those languages ?-- Because of my duties as I interview people.

What branch of Sesote de you speak ?-- Sepedi.

That is the Sesote you know best ?-- Yes.

And can you understand the Southern Sesote ?-- I

do not understand it fully.

As a special branch policeman is it part of your

on of the organization ?-- Dakens I companying perfect I

COURT RESUMES 7/11
APPRARANCES AS BE

SAN POLICE, STAT

are attached to t

Police ?- Six ye

How len

Howell Rears.

Where d Worthern Transvas

edv b<u>ak</u>

odw bgA

went as far as fo

And whe

before you were

sefA vs benedtates edt no

a i ba A

many persons from

many different la

Can you What of

red 5aA

of my duties as I

What br

That is

And car

do not understand

As a s

duties to attend socilled political meetings? -- Yes.

And what are your duties at these political meetings that you attend ?-- At these meetings we record the speeches made by the speakers.

Den't say "we" -- just say what you de; you write down the speeches made by speakers ?-- I record down the speeches.

In writing ?-- Yes.

And in what time do you make your notes in relation to the time the man is talking ?-- I write down the notes as the speaker speaks.

But in view of the fact that you write in longhand, are you able to take down all, everything that a man says?—

I cannot record everything in writing what is said by the speakers. I record that which I can.

Now, on the average, how much of what a man says in any particular speech at a meeting are you able to take down; what percentage of the whole are you able to record?— I do not omit much of the important points. I do make a point to record the im; pertant points.

And what have you to go by to asses what is important of a man's speech? -- I am able to make out as a speaker speaks of makes mention of the Government.

And in what light do you regard anything to do with passes and the pass-law system in general ?-- If the speaker makes the criticism of the pass laws, then I record that down as I see fit..

During your term of office of six years in the Special Branch, have you attended many or few of these so-called political meetings? — Many meetings.

can you remember the date on which the meeting of any particular organisation was held, if I give you the name of the organisation ?-- Unless I refer/the nates I

duties to attend so

that you attend ?--

made by the speaker

down the speeches u

down the speeches

In writh

and in w

to the time the ma

the speaker speaks

But in v

are you able to te

I cannot record ev

speakers. I recor

no .woM

any particular sp

what percentage o

do not omit much

to record the im;

And wha

s s'nsm c lo tnat

speaks of makes m

ni bna

passes and the pa

makes the critical

as I see fit..

varing

Special Branch,

called political

Can yo

of any particula

name of the orga

took down in writing, then I would be able to recall that I attended such and such a meeting.

And without reference to your notes can you remember what was said at any of these meetings ?-- No, I would not be able to recellect.

If you look at your notes, what effect will that have ?-- I will be able to refresh my memory.

Would you like to refer to your notes. (Permission granted by Court) Now, the notes which you have there are they in your handwriting. (Exh. F.) ?— Yes, they are.

And they refer to a meeting held on the 22nd November, 1959, at Alexandra Township, Johannesburg ?-Yes. (Pages 37 of Extracts).

Whereabouts at Alexandra Townshipwas this meeting held according to your netes ?-- At No. 2 Square.

And what time did the meeting begin ?-- It started at 11 a.m. and ended at 2 p.m.

And approximately how many persons did you assess were present at the meeting ?-- Approximately 50.

What races were these persons predominantly ?--

Were they white, Coloured, or Indians, Natives ?--

Bantu, Africans ?-- Bantu.

And which sex predominated, men or women ?-- I cannot say which sex predominated.

What did you asses the average age of the men who were present to be ?— I estimated their agen there were also children there, from about ten years to 60.

Was there any seating accommodation for the aud-

platform, the audience was standing.

took down in writt

has four behinde

to bise ear teday

Hoper of Mis of

TI'N I -5 DIE

Trumb by Destroy

tilled for land line

Lawreniner Topic

W ANDREW MIN

with some bles

Stiw bou

THE MAIL

Vould

to June

ELEGISH

JUNE

And these persons who were on the platform, what did they de?— The persons on the platform, they were the persons who were called upon by the chairman to make their speeches.

And what did the platform consist of ?-- There was a table there, and a bench where the people were sitting.

Were there any banners or flags at this meeting ?-- There was a flag, as well as papers which were attaheed to the lapels of the people attending the meeting.

Let's deal with the flag first; where was the flag in relation to the table which you say was a platform where you say the speakers made their speeches from ?-- It was justhoisted next to the table.

What supported the flag ?-- It was hoisted on to the front, supported by this pole.

Did you see who put the flag there ?-- Ne.

Can you describe the flag ?- It was a green flag and it had a map of Africa as well as a star.

Was there anything else on the flag besides what you have already described ?-- I do not think there was anything else. If there was anything, then I cannot remember it.

And these papers which were attached to the lapels were any of these pieces of paper attached to the lapels of the speakers?— The speakers had them on their lapels as well as some of the audience attending.

What percentage of the audience had these pieces of paper attached to their lapels, a quarter, a half, whatever it might be ?-- It can be approximately half of them.

Did you see how they came to be in possession of those pieces of paper ?-- They were being sold.

platform, the audien took down and these did they do ?-- The Market J. Am persons who were cal speeches.

to a total at the steel And what a table there, and have ? -- Were there

? -- There was a fla to the lapels of th that in Thet's dea

in relation to the you say the speaker hoisted next to the

What supp the front, supporte

Did you Can you

and it had a map of

rent sew Was there you have already de thing else. If the

Make want

They ward And these were any of these of the speakers ?as well as some of

What per of paper attached ever it might be? Did you

those pieces of pa

And who sold them ?-- The members were selling these papers, but I cannot recall who those members were.

What I want to know is, did any of the persons who made speeches sell any of these pieces of paper ?-- No, they did not.

What were these persons members of whe sold these pieces of paper ? -- They were the members of the Pan-Africanist Congress

BY MR. UNTERHALTER: I wen't detain the Court, Sir, it is the same objection.

EXAMINATION BY P.P. CONTD.: And how much were they sold for ?-- I think they were sold at ld. or 2d. They refused to sell these papers to us.

Did you offer them ld. or 2d. ?-- Yes, I wanted to buy one, but they refused.

And did you see what was written on the paper ?-- Yes What was written on the paper ?-- There was a map of Africa on this paper as well as a star, and just above that was written "Pan-Africanist Congress."

Were you able to come into possession of any of these pieces of paper without buying them ? -- Eventually I just happened to come across one which was on the ground. I then picked it up, but I did not take it away with me.

What did you do with it after you had picked it up off the ground ?- I again threw it on the ground and left it there.

Who was the chairman of this meeting ?-- Josias Madzunya.

And was it announced who or what was helding this meeting ?-- When he opened the meeting, in his opening remarks, the chairman did make mention as to whicherganisaAnd who sold the these papers, but I cannowhat I want to

who made speeches sell a they did not.

What were thes

pieces of paper ?-- The

ist Congress...

BY MR. UNTERHALTER: I the same objection.

EXAMINATION BY P.P. CO

?-- I think they were

sell these papers to u

Did you offe

buy one, but they refu

and did you

What was wr

map of Africa on this

that was written "Pan

Were you al

these pieces of pape

I just happened to e

I then picked it up.

What did 3

up off the ground?

left it there.

who was t

Madzunys.

And Was

meeting ?-- When h

remarks, the chair

tion convened this meeting.

And what organisation did he say was convening the meeting? -- He said the Pan-Africanist Congress was convening the meeting.

Now, who was the first speaker ?-- It was the chairman, Josias Madzunya.

In what language did he speak?-- He speke in Sesete.

Which Sesete did he speak in, Southern Sesete or Sapedi?— I cannot remember whether he speke in Southern Sesete or whether he speke in Sapedi.

Did you understand what he said ?-- Yes.

How well did you understand what he said ?-
Very well.

And did he have an interpreter ?-- No.

Now, refer to page 1 of your notes, start reading from the green arrow I have made on your notes?— "This work we are on it is not for one day. It is a work of our life. Even if we have freedom of this country we won't sit down. We shall stand and pretest of our country from the enemies who have stelan our country? We are fighting for the whole Africa and from the United States of Africa. We fight from Cape to Caire, Madagascar to Morecce. We don't go with the Europeans in our struggle. Pan-Africanist is to show you that you as an African you must be proud of your nation. We are going to fight the law which forms the pass-laws as a whole. That is why we don't want to be led by a Europeans. Because it is one of these who formed all these oppressive laws. You have heard"

Now, step there. Turn to back of page 1 from the words "We are going..."? -- "We are going to fight the law which forms the pass-laws as a whole. That is why we don't

tion convened this m And what

the meeting ?-- He

convening the meeting

onw won

chelrman Josias Ma

they did no in what I

Seseto. What were

pieces of which sea

Sapadi ?__ I cannot

Sesote or whether h

the same old your Ifow Well OllAning

Yery well, they we

sell these and did

Now ref

from the green arr

werk we are on it life. Even if we

Je Ilene ow .nweb

enemies who have s

the whole Africa fight from Cape to

ge with the Europe

show you that you

nation. We are g

laws as a whole.

Europeans. Becau

oppressive laws.

te .wen * Yungang

werds "We are got

which forms the p

remarks, the chas

want to be led by Europeans because it is one who formed all these eppressive laws."

Just step there. New, turn to page 2 of your notes, from the words "When we fight ... " ?-- "When we fight for pass laws we are not going to fight women passes of separating. But we want to destroy pass laws a whole. We of Pan-Africanist have passed a resolution saying when we are arrested there is no fine to be paid. We want to be the Government of this country. We den't believe in sending deputations to Preteria. We believe in action.

Now, who was your next speaker ?-- Jonah Ngqemba.

In what language did he speak ?-- He speke in

Zulu.

Did he have an interpreter ?--- He had no interpreter.

Now, if you will turn to page 5 of your notes, "We call all of you " ?-- "We call all of you to come at the Pan-Africanist Congress and fight against people. During the war we were permitted that after the war we shall be given this land. "

Centinue ?-- "But we only see Flying Squads and pelicemen earrying guns. People of Abyssinia are fighting for their independence and next year they are going to get it, But here we are 30 million, we are doing nothing. We must all have a Pan-Africanist card and we shall see what to do next year. Come together you Aricans and be united. We want to go free from Cape to Cairo without pass or pemant."

After that speaker, there was Johannes Melete ?-The contract of the Party Law Date of Correct.

mint behaves melt want to be led by Eur all these appressive dent tant

notes, from the word fight for pass laws of separat

laws a whole. We of

saying when we are We want to be the G

believe in sending

action.

Now whe

Negen open

Jadw al

Zulu.

from the pad he b

how . rot

pretere are on it

It won ve . . Tit

"We cell all of yo

at the Pan-African During the war we

shall be given the

go with tigontinu

policemen carryin

for their indepen

its But here we

We must all have

to de next year. We want to go ir

penapt." ...

white form After

Correct.

I don't want you to readenything from his speech. How did the audience who were present react to the speeches made by these speakers ? -- They were pleased and they clapped their hands.

Them you later attended another meeting (page 65 of the notes) I am going to show you some notes. (Handed to witness) Are these your notes ?-- Yes.

(Exh. G.) This meeting was held on the 13th March, 1960, at Alexandra Tewnship, Johannesburg ?-- Yes. Where was it held at Alexandra Tewnship ?-- At

Ne. 3 Square.

And when did the meeting commence ?- The meeting commenced at 10.30 in the merning until 12 noon. And how many persons were present ?-- Apprexi-

mately 100.

What race were the people who attended the meeting. ?- They were Bentus,

And of which sex were there the mest persons ?--

It was a mixture, wemen and men. Are you able to say which were in the majority, males or females ?-- I cannot say.

And what was the average age of the men that you neticed whe were present ?-- From the age of 16 to 50. And was there any seating accommedation for the

audience ?- Ne. And for the speakers - where did they speak from ?- They speke from the pastform; most of them sat on a bench.

What did they use as a platform ?-- A table. Were there any flags or banners or pesters

present ? -- There was a flag.

Where was the flag invelation to the table whi

Hew did the audience made by these speak ped their hands. Then you

of the notes) I at to witness) Are the (Exh. G.

**1960; at Alexandr

No. 3 Square.

Haring commenced at

Sulmately 100.

graffig. ?- They

vixia Elaskiji aku

et the Fencherare

Durk males or fema

neticed whe

policemen carryAn

Am exad but with

No STEE ON PARTY

the design of the control of

penant."
present ?-

.JourseO

was used as a platform ? - The flag was next to the table.

And what supported the flag ? -- The flag was
heisted en a pele in the ground.

Did you see who heisted the flag ?-- No.

Can you describe this flag ?-- It was green with

a star on it.

Anything else besides being green with a star en it?-- As well as a star, it had a map of Africa en it.

And was there anything else on the flag besides what you have already described ?-- I cannot remember.

Were there any pieces of paper amongst the audience that you saw. ?--- Yes, the papers which were on their lapels.

Hew did these papers compare with the papers which described in evidence about the previous meeting. ?--

And did any of the speakers have these papers on their lapels ?-- Yes, they had them on.

And how were they distributed ?-- There were persens who distributed the papers amongst the audience.

These people who distributed the papers, were any of them speakers at the meeting ?-- No.

Were they sold, or were they just distributed free ?- They were sold.

Did you obtain any of these papers ?-- I just came across one on the ground because they do not sell them to us.

Did you take pessession of it, or did you cast it away after you had looked at it? — I threw it on the ground after having perused it.

Who was the chairman of this meeting ?-- Josias Madzunya was the chairman.

How did the audience made by these speak

ped their hands.

of the notes) I a

saying onen (Exheed

*1960; at Alexandr

orang Square.

Manage commenced at

Nulmately 100.

CAMP FEE

The The ?- They

vixia Elaskiti allu

an the Fenches or temp

whall be street and

neticed when

rer audlence ?-

Ar ened that Att

od so no tea ab as

the same of the same of

present ?

Ostract.

"officialing

was used as a platform ?-- The flag was next to the table.

And what supported the flag ?-- The flag was
heisted en a pele in the ground.

Did you see who hoisted the flag ?-- No.

Can you describe this flag ?-- It was green with

a star on it.

Anything else besides being green with a star en it? -- As well as a star, it had a map of Africa en it.

And was there anything else on the flag besides what you have already described ?-- I cannot remember.

Were there any pieces of paper amongst the audience that you saw. ?-- Yes, the papers which were on their lapels.

How did these papers compare with the papers which described in evidence about the previous meeting. ?--

And did any of the speakers have these papers on their lapels ?-- Yes, they had them on.

And how were they distributed ?-- There were persens who distributed the papers amongst the audience.

These people who distributed the papers, were any of them speakers at the meeting ?-- No.

Were they sold, or were they just distributed free ?- They were sold.

Did you obtain any of these papers ?- I just eame across one on the ground because they do not sell them to us.

Did you take pessession of it, or did you cast it away after you had looked at it ?— I threw it on the ground after having perused it.

Whe was the chairman of this meeting ?-- Jesias Madzunya was the chairman.

was used as a platfern
And what sup
heisted en a pele in
Did yeu see

a star on it.

Anything elit ?-- As well as a And was the what you have alread Were there

ience that you saw.
their lapels.
How did t

described in eviden
They were the same.
And did a
their lapels ?-- Ye
And how

sens whe distribut
These pe

free ? They were

eame acress one

nid you away after you ha after having per

Madzunys was the

Was it announced who was helding the meeting ?--Yes.

Whe announced that ?-- The chairman.

What did he announced ?-- He said the meeting

What did he announced ?-- He said the meeting belonged to the Pan-Africanist Congress.

And was Jesias Madzunya the first speaker? -- Yes.

Is it the same Jesias Madzunya yeu teld us about in evidence on the other meeting, or a different person? -
The same person.

And what language did he speak ?-- He speke Sesete.

And how well did you understand the Sesete that
he speke ?-- I understood it very well.

Did he have an interpreter ?- Ne.

If you will turn to page 1 of your notes, commencing at the beginning of Josias Madzunya's speech, and read out what he said ?— "I will have one speaker only because we must go out on organising people. We are here under the Pan-Africanist Congress which is only for Africans. In this country of Africa. God has given us this country to enjoy all the rights of Africans. Our struggle is one, we want freedom."

Government..." ?— "The Government is doing all evil laws telling our people and killing them. This shows that they are the devils messengers. They teach our children how to kill and steal through the biscopes and after that they commit these effences and are arrested and sold to farmers. We are fighting with the devil government of South Africa. We shall have a peaceful government and there will be no passes, no influx centrel. We shall allow Asians and Europeans if they become Africans. Western civilisation means murdering and stealing."

Was it an

Yes.

B Dada Sag .B

anouur eq.

What did

belonged to the Par

L star on And was J

Is it the

in evidence on the

The same person.

what you And what

And how w

he speke ?-- I unde

their lerent aten

If you w

mencing at the beg

read out what he s

because we must go

under the Pan-Afri

In this country of

te enjey all the r

we want freedom."

of them Turn to

Gevernment..." ?-telling our people are the devila mea kill and steal thr

commit these offen

We are fighting wi

We shall have a pe

passes, no influx

Europeans if they

means murdering an

New, turn to page 3 of your notes, the words "I have told ..." ?-- "I have told the Golden City Post that we must destroy the pass-laws completely. And that there is no stay at home. What we zero fighting is passes.

Everybody is demanded passes in the street irrespective of colours"

New turn to the back of page 3 from the words

"People are killed..."?— "People are killed in Bethal
carrying passes. But these passes don't come and report
that the owner is killed. We don't believe in demonstra—)

tion and protest. But we believe in positive action. They
have went to Pretoria to protest against passes. Helping
the Government with the money they have paid in the railways
When we are arrested no bail, no fine and we don't plead to /
any charge because we will be already arrested."

Turn to page 4 of your notes? — " We fight to free Africa. In Egypt Africans are driving out the British Imperialism. And in Algeria they are also driving out the French Imperialism. Here in South Africa the Dutch people will go. Bohl Verwoord dream of his republic. These who want apartheid and segregation should pack and go back to Europe. They want apartheid but they haver our sisters. They are arrested for Immerality Act. I tell the Africans to keep food because the day will come, when you will be unable to go out to the shops. You of the Special branch go and tell the Government that the African people want to rule their country. We are going to abelish the pass-laws because Verwoord gave us the way."

Who was the next speaker ?- Abe Gare.

And what hanguage did he speak ?- He speke in

Sete.

WASHING Y

New, turn

have told ... ?-we must destrey the
is no stay at home.
Everybedy is deman

colours"

Now turn

"Peeple are killed carrying passes."

that the ewner is tien and pretest.

have went to Frete the Gevernment with when we are arrest any charge because

free Africa. In Imperialism. And French Imperialism. And will ge. Dehl ve. want apartheid an Europe. They wan to keep feed becausald to keep feed becausald to ge out their country. Their country. Whe was been and tell the Gove because Verweerd was want was and tell the Gove because Verweerd was and tell the Gove because Verweerd was and tell the Gove because Verweerd was and war and war

Rorepeans if they

to baltythrow master

How well did you understand the Sesete that he speke ?-- I understood him very well.

Roll The Boundaries . There's the language with a some properties

And did he have an interpreter ?-- The interpreter was Charlie Ndaba.

What language did Charlie Nxaba interpret ?-In any case I did write the language he used, but it is
always a Zulu speaker.

And to whom did you listen, to the interpreter or Abe Gare. ?-- I listend to the speaker.

Start at the beginning of his speech, page 5 ?—
"You have heard where Pan-Africanist are going. You heard
that you must keep food. And that pass laws must be destroyed because they cause oppression to Africans. In
South Africa we have two camps. There is white camp which
is forming all bad laws for the black camp."

must keep feed, whether we go to gael or die, we must all go. But we want our own country to be railed by us. The Europeans of this country are afraid because we are claim ing to rule our country. You have heard of many countries where people have claimed their countries and today they (free.) Why can't South Africa be free when Ghana and Basutoland are free. At Belgian Congo the Europeans are running away to South Africa because the Africans are claiming their rights. Nothers are crying because the husbands are killed and soms because of passes and today they are coming to women. I wender who will belooking aft children when we are all arrested."

Turn to page 7. ?- "We are waiting for new lift which we shall live without a pass. But we shall go to work."

That was the last speaker ?- Yes.

Hew did the audience react to these two speakers

How did they show their pleasure ?- By clapping their hands.

(Ne further questions)

CROSS-EXAMINED BY MR. UNTERHALTER: Did you regard the observance of the flag as something important. ?-- Yes.

Did you make a note of it in your notes ?-- No.

Why het ?-- I only write down the notes and not

what I see at the meeting there.

Have you attended very many political meetings ?-

Is it not possible that you may be making a mistake and that there was no flag, because you didn't note it you can't really remember it ?-- No meeting is held without a flag.

Are you quite sure about that ?- Yes.

Another witness gave evidence yestermy about meetings and when I questioned him on this aspect, he said that
there were no flags at these meetings?— At the meetings
I attend there is always a flag. I do not know about what
was said at other meetings.

A.N.C. meetings as well ?-- Yes.

Do you know that there is an organisation in Alexandra Township called the Organisation for the Re-Conquest of Africa ?-- Yes, I know.

Does that organisation also have a flag? -- Yes.

What is that flag, can you describe that flag to

us? -- There are two flags; one is white and this one of

the Conquest of Africa -- I am not sure of the colour whe
ther it is blue or goldish.

Give us some more detail of this flag, of the Re-

law well, blus evad

spoke ?--sl under

is an averand did

was Charlie Ndab

oplaums" What l

In any case I di

elways a Zulu sp

ot, bank on the broken

or Abe Gare. ?-

Then and restart

brased sveil new heard

titlet you must ke

Whtroyed because of

South Africa we

is forming all a

free Africa, Turn

must keep food,

Eggs But we want

wi Europeans of the

Tue elur et gat

Ewhere people ha

Physical accepted T

te and Basutoland

un ere running awa

and interest their

in line bends are ki

bethey are coming

children when we

MINTER

Setwhich we shall

werk."

That

How did the ?-- They were pleased How did the

their hands.

(No further questions GROSS-EXAMINED BY MR vance of the flag as Did you make what I see at the me Have you a

Very many.

Is it not take and that there you can't really re

a flag.

Are you danother wings and when I quanthere were no flag
I attend there is
was said at other

Mark Commence

De yeu kn
andra Tewnship ca
ef Africa ?- Yes

Dees th
what is
us ?- There are
the Conquest of
ther it is blue

Give us

AND T

Conquest of Africa ?- No. I am unable.

New, how is it you can describe in detail the P.A.C. flag if you can't describe in Metail the flag for the Re-Conquest of Africa ?— It is because concerning the Conquest of Africa their meetings are held in say about to three menths, or after a very long time, while the P.A. held their meetings almost every Sunday.

Hew many meetings of the P.A.C. have you attend ?-- Many.

And you say the flag was invariably there?-- Y at the meetings I have attended I have found the flag.

Because you saw that regularly at these meeting you claim that they have made a firm impression on your m: ?-- Yes. It is not that they have made a firm impression on my mind but I have seen them at the meetings I have attended.

Let me put it to you another way; you can remember the detail emanher P.A.C.flag far more clearly than that of the flag of the Re-Conquest of Africa because of the many P.A.C. meetings you have attended; is that a fair way of putting it ?— The Conquest of Africa organisation is a neer; it is not long in existence.

I didn't ask you how long this organisation has been in existence; I am putting a simple proposition to you and I am going to repeat it. New listen carefully please. You claim to remember the detail of the P.A.C. flag because you have attended very many meetings of the P.A.C. organisation, is that correct. z?—Yes.

De you remember the Presecuter asking you this, if there was anything else en the flag other than the map and the star ?-- Yes, I remember.

De you remember saying that you can't remember?-

Yes.

You have attended so many meetings, and you have seen this flag so eften, how is it that you can remember no other detail, other than what you gave in your evidence?— If I am at the meeting I do not look at the flag but I am busy writing.

So you don't really pay any attention to the fact that a flag is there?— I do see it but not look at everything which is on the flag.

You teld us that you saw paper on the lapels of certain of the people ?- Yes.

Did you make a note of that in your notes ?- No.

Didn't you regard it as rather important ?- No.

You didn't think that the presence of these pieces
of paper on the lapels of the audience was an important fear,

ture of the meeting ?- No.

New, what made you regard this as unimportant, this piece of paper?— What I regard as important is what is said by the people.

You didn't think that having picked up one of these pieces of paper you should preserve it ?-- No.

The speeches, of course, were very important for

The fact that it was a P.A.C. meeting was also a very important piece of information ?— Yes.

(Notes handed to counsel) (Exh. F.) New, Jesias Madzunya was the first speaker ?- Yes.

I see that your notes commence as follows: This work we are on it is not for one day." ?-- That is orrect.

Were these the commencing remarks ?- Yes.

And then he carried on as you read ?- Yes.

Conquest of Af

P.A.C. flag if

the Re-Conquest

Conquest of Af

to three menth

held their mee

Yew

And

Sees

Bees

yeu claim that

?-- Yes. It en my mind but tended.

Let the detail ena

the flag of the P.A.C. meeting putting it ?-one; it is net

been in existe and I am geing Yeu claim to regularing to restransistent astion, is the constant of the constan

if there was a and the star ... Do y

Yes.

You have a seen this flag so of me other detail, other? -- If I am at the me am busy writing.

Se you dent that a flag is there thing which is on the You teld us

certain of the people

Did you make

Didn't you r

Yeu didn't to of paper on the lapels ture of the meeting?

New, what mad this piece of paper ?_

is said by the people.

You didn't th

pieces of paper you sho

The speeches,

you ?-- Yes.

The fact that

very important piece of

(Notes handed

dsunya was the first s

I see that you

This work we are on it i

errect.

Were these the

You teld His Wership that theopening remarks of the chairman were to the effect that the P.A.C. were convening the meeting ?-- Yes.

You have just teld me that the opening words wer "This work we are on is not for one day." ?-- Yes.

New, on that, did you really hear the chairman say that the P.A.C. were convening the meeting?—— You mus read further in my notes there and you will find it further written that the chairman did announce that the meeting was to be held by the P.A.C.

Perhaps you would be kind enough to point it out ?-- (Notes handed to witness)

It is the back of page 1 of Exh. F. Are you referring to this phrase: "Pan-Africanist is to show you that you as an African you must be proud of your nation." ?--Yes

These weren't his opening remarks, you will agree ?-- Yes, they are not the same but to a certain extent they give that the meeting was one convened by the Pan-Africanis

In other words, what you are new telling His Worship is that you inferred from theuse of this phrase "Pan-Africanist is to show you that you as an African, you must be proud of your nation," I say you infer from that that it was a Pan-Africanist meeting?— Excepting that phrase I have already said that there was a flag at this meeting and members of theorganisation were present, those whom I knew.

But do you now admit that you were wrong when you said that the chairman in his opening remarks said the P.A.C. was convening the meeting, as if he was making a formal, factual statement?— I did not say so.

BY THE COURT: You did ?— I did not say so.

I repeat, you did ?-- Didn't I say that meeting was a P.A.C. meeting because of the flag?

Yeu told the chairman were vening the meeting

"This work we are Now, on

say that the P.A.C read further in my ther written that ing was to be held Perhaps

?-- (Notes handed

ferring to this p you as an African Those w

?-- Yes, they are give that the mee

In othe ship is that you Africanist is to be proud of your was a Fan-African have already said members of theor But do

said that the clerate. P.A.C. was converged formal, factual BY THE COURT: You I repose a P.A.C. mes

No. You may have said that as well, but you did say that the chairman announced the fact that it was a P.A.C. meeting, in his opening remarks, by saying the P.A.C. had convened the meeting. ?-- If I said so them I made a

mistake.

CROSS-EXAMINATION BY NR. UNTERHALTER CONTD.:

New, is it correct that this is not a full record of everything that was said ?-- Yes, it is not a full record but I tried my best to record what I could, because I was writing in lenghand.

And what you considered were all the important points you endeavoured to get down ?-- Yes.

(Exh. G. handed to counsel) I want to refer you to a phrase that occurs on page 3 of Exh. G. It is as fellows: "I have teld the Gelden City Pest that we must destroy the pass-laws completely and that there is no stay at home." Now, is it possible for you to remember what led up to Mr. Madzunya saying this, "I have teld the Gelden City Pest that there is no stay at home. ?-- No, I cannot remember.

Can you perhaps tell us what you meant by the phrase "There is no stay at home" ?-- Madzunya can be asked. I do not know what he meant by that.

You don't know or you don't remember ?-- I do not

know.

Is it possible that he may have informed the meeting that there had been some proposal by some people that the Africans had been teld to stay at home on a certain date and that he was conveying to this meeting that as far as he was concerned, he was telling the Golden City Post that there was not to be a stay at home?— Yes, that is possible.

You can't be any more definite then that; I am

No. You may h

say that the chairman as P.A.C. meeting, in his

had convened the meetin

Mistake.

CROSS-EXAMINATION BY No. 18 17

cord of everything that record but I tried my
I was writing in length

points you endeavoure

And what you

to a phrase that occur
follows: "I have toldestroy the pass-law
at home." Now, is
led up to Mr. Madzu
City Post that ther

esnnot remember.

phrase "There is n I do not know what You don'

Mousi

Is it p

You ci

ing that there had the Africans had date and that he as concerthat there was no pessible.

just trying to assist you; I am not suggesting that that is in fact what happened there ?-- Not at the meeting when mention was made about the stay at home.

I don't understand that reply ?-- (Interpreter puts question to witness again) (Interpreter: I also did not understand it.)

You see, there is a phrase here, the effect of which is that the speaker had informed the Golden City Po that there is no stay at home. Now can it be that Mr. Mazunya in using this prhase was informing the audience that as far as he was concerned, he was dissociating himself from any campaign for a stay at home by the African people.— It could be so, because he said that.

To your knowledge did Mr. Madzunya everyexpress himself as differing from the leaders about ways of protesting against the pass laws. ?— I do not recall, perhaps he did express himself, but I have no knowledgeof in

Did you gather from this that he was not associating himself with any stay at home campaign ?--Yes, i is so, because he said so.

I am not sure if you read this out, at theback of page 2 of Exh. G.: "We shall allow Asians and Europea if they become Africans." ?-- Yes, I read that.

Now, at the bottom of page 3 there is another phrase. Did Mr. Madzunya say this "Our African police a not allowed to arrest white people but we of the P.A.C. don't hate the police"?— If it is remorded in that man there then he said that.

Just have a look at it. (Notes handed to withe ?-- Yes, it is so.

I believe you did read out - it appears at to back of page 3 of Exh.G. "We don't believe in demonstration

just trying to ass d fact what h ention was made had convened ti don' puts question to not understand it cord of every Younge nt tant at notife th on at enent that the zunya in using t as fer as he was from any campai ed bluos tl _e colland " lengilo: file of flesoff as diff testing against le haps he did ex City Pear weed out 10 colating himsel is so, because ne I aredir courdy To 9 sage 2 of if they become KERCW. MOW phrase. spid in not allowed t den't hate th there then t

inguis asm out we

TE SEYEL PER

I . . eldinmog

back of page

tions of protest. ?- Yes, I did read it out.

When I read your notes originally, page 5, I thought the phrase you had written at the top of the page was "You know that you must keep good." When you read it in Court, you read it as "You must keep food." Now, is that word "feed" or is it "good" ?-- It is "foed," (Notes handed to His Worship.)

(Ne further questions)

NO QUESTIONS BY ACCUSED No. 1:

CROSS-EXAMINED BY AGGUERD No. 3.1 The meetings were they allowed by the law or were they unlawful meetings, these meetings you attended ?- Are you referring to the State law or to the municipal law. The Government as well as the municipal laws ?--

They are not the same BY THE COURT: Now he mays he is referring to both; are they forbidden under either the Gevernment or the municipal laws ?-- At Alexandra Tewnship no permit is needed to hold a meeting, at the time when I attended these meetings, CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3. CONTD.: Then you say as a result of that these persons held these meetings un-

At these meetings on your arrival, did you perlawfully ?-- No. haps find any programmes showing that the first speaker was so and so, and the second speaker so and so ?-- Not at the meetings I was present at.

BY THE COURT: Put it this way, no programme or agenda gave the names of the speakers at the meetings ?-- Not at the meetings I attended.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTED : You said you knew the names of Madagare and others, how did it come about that you knew their papers? -- As persons who were speakers tions of protest. ?- Ye when I read y

thought the phrase you was "You know that you in Court, you read it that word "food" or is (Notes handed to His Woodles handed to His Woodles handed to His Woodles auxiliary of CROSS-EXAMINED BY ACCUS allowed by the law or neetings you attended law or to the municipals of the court works.

They are not the ser BY THE COURT! Now he forbidden under eit ?- At Alexandre Temesting, at the time CROSS-EXAMINATION as a result of the lawfully ?- No.

At these haps find any prows at the meetings I at the meetings I the meetings I attenthe names of the GROSS-EXAMINATION that you knew the names that you knew the these that you knew the sames and sames an

at the meetings, when I find new persons there, then I ask for their names and their addresses.

The names they gave you, did then believe that they were their actual names or net?—Yes, I do believe that they gave their actual names.

That means that these persons are persons whom you have confidence in ?-- Yes, if I come to you and ask you for the name and you tell me your name, then I should take it for granted that you are telling me the truth.

Is Madzunya a member of the Pan-Africanist Congress?-- Yes, he is.

How did you know that he was a member, br did somebody tell you ?- I know that because he came from the A.N.C.

Then as a result of that you then came to know that Madzunya was a member of the P.A.C.?-- He also speaks there in my notes which I took down in writing that he is a member of the P.A.C.

Seeing that you have confidence in Madzunya, if then he told you that he was not a member of the P.A.C., can you tell the Court that you recorded that in writing and you believe it was so?— I would have recorded it in writing and I would have believed it.

As the meeting progressed, was it said at that meeting whether when they day came they would fight the police, threw stones at them, or what?— That does not appear in my notes.

BY THE COURT: It was said ? — It was not said.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: That persons had to destroy their passes by burning them, was that not said?— They did not say they would burn their passes, they just said they would do away with them.

at the meetings, when for their names and the they were their actual that they gave their you have confidence if you have confidence is the name and take it for granted Is Madzuny Is Madzuny How did you somebody tell you?

Then as a The

Then as a that Madzumys was a there in my notes wi a member of the P.A. Seeing th then he told you th can you tell the Co and you believe it writing and I would As the m meeting whether wh police, threw ston appear in my note BY THE COURT! It CROSS-EXAMINATION to destroy their ? -- They did not

just said they wo

The day when it came, perhaps I know that you may still have been there ... ?-- Which day?

They day when the Pan-Africanist Congress took action against the pass-laws ?-- You mean I was present where?

In Johannesburg here ?-- Yes, I was present in Johannesburg.

The day the people in Alexandra Tewnship participate in large numbers in this action taken by the P.A.C. or did they not go at all ?-- I did not see them.

But did you not then hear that this action is most rumoured there at Alexandra Township ?-- I did hear that but I did not see them take the action.

Which means them that in what Madsunya said people did not take much heed of it because they did not go in large number into action ?-- There in my notes Madsunya said there is no stay at home.

BY THE COURT: Put your question again.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: My question is, which means what Madzunya said did not incite the people because there at a later stage the people did not participate in large numbers or did not participate at all according to you, in the action when it came.

BY THE COURT: The people from Alexandre?

ACCUSED No. 3 ?-- Yes. ?-- Yes, it is so. He did not incite
them because there they did not go.

BY THE COURT: Is it a fact that the people of Alexandra Township did not do anything that Madsunya had told them to do ?-- Yes, that is true.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: I put to my view the government about Ghana not interfering with people there when they attend these meetings, which means the government did not in fact encourage these people by attending these meetings at Alex-

at the meetings, when for their names and th The names th

they were their actual that they gave their That means

you have confidence i you for the name and take it for granted

Congress ?-- Yes, he How did you

somebody tell you ?-A THYDE BOOK

A.N.C.

Then as a

Is Madzuny

that Madzunya was a there in my notes wi a member of the P.A. Secing th

then he told you th can you tell the Co and you believe it

writing and I would As the m

meeting whether wh police, threw aton

appear in my notes BY THE COURT! It

CROSS-EXAMINATION

to destroy their

just said they wo

? -- They did not

The day when it came, perhaps I know that you may still have been there ... ?-- Which day?

They day when the Pan-Africanist Congress took action against the pass-laws ?-- You mean I was present where? In Johannesburg here ?-- Yes, I was present in Johannesburg.

The day the people in Alexandra Township participate in large numbers in this action taken by the P.A.C. or did they not go at all ? - I did not see them.

But did you not then hear that this action is sest rumeured there at Alexandra Township ?-- I did hear that but I did not see them take the action.

Which means then that in what Madsunya said people did not take much heed of it because they did not go in large number into action ?-- There in my notes Madsunya said there is no stay at home.

BY THE COURT: Put your question again,

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: My question is, which means what Madzunya said did not incite the people because there at a later stage the people did not participate in large numbers or did not participate at all according to you, in the action when it came.

BY THE COURT: The people from Alexandre?

ACCUSED No. 3 ?-- Yes, ?-- Yes, it is so. He did not incite them because there they did not go.

BY THE COURT: Is it a fact that the people of Ale Township did not do anything that Madsunya had told them to do ?-- Yes, that is true.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: I put to my view about Ghana not interfering with people there when they attend these meetings, which means the government did not in fact encourage these people by attending these meetings at Alexseason Alexands he have a

The day when may still have been the They day when

action against the pass In Johannesby

Johannesburg.

The day the p

pate in large numbers i

But did you n

most rumeured there at

but I did not see them

Which means to

did not take much heed large number into action there is no stay at home BY THE COURT: Put your CROSS-EXAMINATION BY ACC which means what Madguny because there at a latter in large numbers or did you, in the action when BY THE COURT: The people ACCUSED No. 3 ?-- Yes. them because there they at a ti al anguon ant ya Township did not do anyt de ?-- Yes, that La tru CROSS-EXAMINATION BY ACC the government about Chana not interfer these meetings which me encourage these people by

dra Tewnship because there it did not put a stop to it; do you agree with this view or net; what is your own view ?-Yes, it can be that.

BY THE COURT: Tell the Accused I am not concerned with the witness' views and opinions; he can give me the facts.

The witness can say as a fact that as far as he knew the government didn't stop any meetings at Alexandra Tewnship.

I want that quite clear.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: I heard you in spoke in Zulu your evidence in chief say that Madsunya/in his opening remarks did say something although you did not take it down in writing ?-- I did not say so.

Shorther (Desire esthere) in mind that the witness said somebody spoke and he is not certain, but there is usually somebody who interpreted (speaking tegether with interpreter).

He said Abe Gare spoke in Sesete which he understood very well and Charlie Ndabe... he said he made no note of that but there was always somebody who interpreted in Zulu.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 3 CONTD.: Do you know the Accused persons now sitting in Court ?— I do not know even

You don't know any of the Accused ?-- No.

I believe you did not see the Accused including myself at a meeting you attended ?-- No. I did not.

If you had seen them, perhaps you would be able to recognise them ?-- Yes,

(No further questions)

one of them.

CROSS-EXAMINED BY ACCUSED No. 4.: In Your evidence in chief you have already said that at the meeting which was held at Alexandra Township Abe Gare was one of the speakers ?-- Yes.

And he spoke in Sesoto ?-- Yes.

dra Township because you agree with this vi Yes, it can be that. BY THE COURT: Tell th witness' views and op The witness can say a government didn't sto l want that quite ele CROSS-EXAMINATION BY your evidence in chie marks did say semeths in writing ?-- I did AMOTHECEPHENCE Thome spoke and he is net c who interpreted (spea He said Abe Gare spek OR Well and Charlie Ndab but there was always CROSS-EXAMINATION BY Accused persons new s you, in the action when BY THE COUNTY YOU don't k I believe y ACCUSAD No myself at a meeting y BY THE COUNTY If you had Town recognise them ?-- Ye (No further questions CHO CROSS-EXAMINED BY ACC you have directly said the Alexandra Township Ab And he spok encourage those

Sesete dislect he was speaking? -- I have already said that I cannot recall in what dislect of Sesete he was speaking. It may perhaps be that he speke in Sapedi because he is a a Peda.

I am surprised them to find out that you do not know in what Sesote dialect did he speak because you say you were not listening to the interpreter you were just listening to the speaker himself when he made his speech, is it not so ?-- Yes, it is so.

I am them putting it to you that Abe Gare was the speaking in Southern Sesete because you understand Sapedi well as you have already said, is it not so ?-- It can be a

which means them if that be the case it goes to the extent that you did not then write what the speaker sain Southern Sesete because you have already said that you do not understand Southern Sesete well; how do you then know that Abe Gare was not speaking in Sapedi because...

BY THE COURT: He has already answered the question; it was that it could be that he speak in Southern Sesete; now the question is if you don't understand it well, how could you write down what he said when he spoke Southern Sesete, if he did ?—— It is not to the extent that I do not understand Sesethern Sesete.

Then let me ask, how well do you understand Southern Sesete ?— I understand it in the ordinary conversation, not when the difficult expressions or phrases are being used.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED No. 4 CONTD.: Is it then -I am putting it to you further -- Abe Gare then speke or man have said semething in his speech which you did not understand, perhaps which you did not record in writing ?--

The same of the sa

A Commence of the Commence of

Sesote dialect he was s

I cannot recall in what

It may perhaps be that

a Feda.

I am surprise knew in what Sesote did were met listening to incide the speaker him net so ?- Yes, it is a lam them p

epeaking in Southern well as you have alre

the extent that you din Southern Seseto la do not understand Southern Seseto lanow that Abe Gare wo lanow that Abe Gare wows that it could be was that it could be the question is if you write down what if he did ?-- It is stand Southern Seset

tion, set when the

tion, set when the

colors used.

OROSS-EXAMINATION I

Lam putting it to

have said semethin

Alessand, perhaps whi

Then let

What I recorded in writing, is what I heard him say.

But you did not record in writing everything he said because you did not understand that language he spoke well ?— I recorded in writing what he said because there was nothing that I did not understand.

Which means then that you know this Southern Sesete very well? — I do not know it very well.

You also gave the Court an explanation of a meeting which was held in Alexandra Township where Josias Madzunya was the speaker ?-- Yes, that is so.

You also stated in your evidence in chief that you do not recall whether he spoke in Southern Sesete or Whether he spoke in Sapedi ?— Yes, that is so.

And in reality the two meetings you have attended Josias Madzunya appeared as the speaker, is that not so ?-- Yes, it is so.

Well, is it not surprising them that when you attended the second meeting where Madsunya also speke that you cannot be able to distinguish or make out whether he speke in Southern Sesote or Sapedi?— I have already said that I cannot remember whether he speke in Southern Sesote or Sapedi.

But if he had spoken in Sapedi you would easily have remembered because you know Sapedi very well ?-- UYou see, what we do at these meetings, when a speaker makes his speech, we just write that he was speaking in Sesete, we do not distinguish whether he spoke in Southern Sesete or Sapedi.

Which means then the evidence you are now giving here concerning these meetings, is not full evidence ?-
It is full evidence because I heard what he was saying in Sesote.

A THE PROPERTY OF THE PARTY OF

What I recorded in writing But you did not said because you did not well ?-- I recorded in wes nothing that I did nothing that I did nothing the weaks the seast of the seast

ing which was held in A zunya was the speaker?

You also gave

do not recall whether he he spoke in Sapedi?---

Josias Madzunya appeare Yes. it is so.

well, is it a attended the second med you cannot be able to a spoke in Southern Seconthat I cannot remember

or Sapedi.

But if he had have remembered because see, what we do at the speech, we just write not distinguish whether Sapedi.

Which means here concerning these It is full evidence b

You also mentioned in your evidence in chief that at the meeting which was held at Alexandra Township the audience or some part of the audience attending the meeting had these pieces of paper attached to their lapels, and you were then refused permission to buy one. Can you then perhaps say what these tickes which they were on their lapels here indicate or meant?— It was written on the pieces of paper "Pan-Africanist Congress."

My question is, I will try and put it clearly to you, if you had it on your lapel there at the meeting, would you say, — can you explain what it meant as it is there on your lapel ?—— No.

but you have already told the Court that you wante to buy one. It means that you knew what was its purpose the after you had attached it to your lapel?— I did not want it to pin it on to my lapel, but wanted to have it near me so that I could see what was written on it and that after you had seen it you could then throw it away.

And then after you had seen it you could then throw it away?— Yes.

Then it means that if you, after having received it and read it and thrown it away, you would not be doing your duty as such ?— My duty is not to take such tickets.

You see then by neglecting to bring that piece of paper you are then unable to show to this Court that you are faithful in doing your duty by producing it; you would be able to produce it now to His Worship. ?-- The Court will decide whether I am doing my duty well or not.

I am then putting it to you that you did not perform your duties as you were supposed to do ?-- I did.

I am also putting it to you that the notes you recorded down in writing there, that they are incomplete; you did not record them as you should have done?— They are quite in order.

That I wee You also at the meeting which audience or seme ps had these pieces of were then refused p haps say what these here indicate or me paper "Pan-Africani My question

you, if you had it or you say, -- can you your lapel ?-- No. he see But you he

to buy one. It mean after you had attach it to pin it on to m so that I could see Fou had then seen at

it away ?-- Yes. Then it men

it and read it and th your duty as such ?--You see the

of paper you are then are faithful in doing be able to produce it decide whether I am d I am then pr

form your duties as yo I am also pu

recorded down in writi you did not record the are quite in order. (Ne further questions) NO QUESTIONS BY ACCUSED Nos. 8, 38 & 391 RE-EXAMINED BY P.P.: Who did you -- would you be able to identify or name the person you appreached to buy one of these pieces of paper from ? -- Yes, I would be able to

point him out. De you know his name ?- Yes. Who was it ?- Johannes Ramenise.

And why were you refused -- did you find out why you were unable to buy one ? -- They said they do not sell to the Special Branch Detectives.

Now, when was the day that the P.A.C. took action against the pass laws? -- I do not recellect very well because it does not appear on my notes.

BY THE COURT: You were asked when did the P.A.C. take action against the passes; did anything like that happen ?-Yes, it did happen.

Do you not recollect what do you mean, the date or not ? -- It was during the month of March, but I cannot remember the date.

How did they take action ?- I did not see them but I heard

RE-EXAMINATION BY P.P. CONTD.: I don't want to know what you heard. You weren't in Alexandra Township at all on the day when this action took place, or is supposed to have taken place, in March ?-- I was at Alexandra Township.

You were in Alexandra Township on that day ?--

Yes.

Did you see what happened that day; was there any trouble in Alexandra Township on that day ?-- The following day schools as well as church buildings were butat. THE PROPERTY OF THE PERSONNELS OF THE PERSON OF THE ADDRESS OF THE PERSON OF THE PERSO

at the meeting we (No further questions) NO QUESTIONS BY ACCUSE RE-EXAMINED BY P.F.: identify or name the these pieces of paper point him out.

Markets golden I tagin

Do you know

you, if you was it?

And why wer YOU BAY.

you were unable to bu to the Special Branch

to buy one Now, when

egainst the pass law ms ton seof it esusp

BY THE COURT: You we tion against the pas

Yes, it did happen.

It away '-Do you not

date or not ?-- It w

cannot remember the

your did now did to

but I heard RE-EXAMINATION BY P

you heard. You we day when this zetic taken place, in Mar

STEW NOY

TOR. TOUR SERVICE PARTY

Did you

eld ni eldbort vas fellowing day scho

.Jestud

BY THE COURT: Just let's get it clear what happened on that day; did anything happen in Alexandra Township, on that particular day ? -- Nothing happened on that day.

BY THE P.P.: I will leave it at that.

BY THE COURT: What happened the next day ?-- When we woke up the next day we discovered that schools as well as church buildings had been burnt.

In Alexandra ?-- Yes.

RE-EXAMINATION BY P.P. CONTD.: You mentioned that the P.A.C. came from the A.N.C. Now, when did you first notice the organisation which you style the Pan-Africanist Congress. When did that organisation first come to your notice ?--During last year.

Could you try and give me the month ?-- I cannot

remember. You also said that there were members of the organisation present at the meeting whom you knew. Now, which members of the organisation were present that you knew, at these meetings ?-- It was the members of the P.A.C.

Now, when did the movement known as the Re-Conquest of Africa come into existence ? - During last year.

Can you say when, what menth ?-- I do not know. BY THE COURT: Before or after you heard about the P.A.C. ? -- After I had heard about the P.A.C.

RE-EXAMINATION BY P.P. CONTD.: Now, at any me you have attended, which haven't been meetings of the Pan-Africanist Congress, have you seen agreen flag with a map of Africa on and the golden star ?-- No.

(No further questions)

BY MR. UNTERHALTER (THROUGH THE COURT) You said that the day following the action of the P.A.C. you discovered schools as well as churches had been burnt in Alexandra Township.

BY THE COURT: Just le

day; did anything ha particular day ?-- No BY THE P.P.: I will I

BY THE COURT: What ha up the next day we di

buildings had been bu

In Alexandre

RE-EXAMINATION BY P. came from the A.N.C. organisation which y

When did that organi

During last year.

HE SHE COuld you

remember.

Yes, it dies

ganisation present which members of th knew, at these meet Now, when

quest of Africa con

Elem you

BY THE COURT: Befor ed bad I retlA -- ?

RE-EXAMINATION BY

you have attended,

Africanist Congress

of Africa on and

(No further quest

BY MR. UNTERHALTE

following the act

as well as church

?-- Yes.

You are prefectly certain as to the truth of the statement that you have just made ?-- Yes.

Did you see these schools personally ?-- I saw, it was one school building, and two church buildings.

That you personally saw ?-- Yes, I personally saw them.

BY-THE COURT: Did you see these schools in flames? -- I only arrived after the fire had been extinguished and the benches inside were burnt.

Did you see the smoke ?-- I have already said that on my arrival there the fire was extinguished.

No smoke, even after the water had been put on the flames ? -- I did not see any smoke.

The address of this school, please ?-- I do not know the address but I know wherethe school was.

Give us the name of the street then ?-- The Dutch Reformed School in 3rd Avenue, as well as a church building belonging to the Dutch Reformed Church which is situate at 4th Avenue, and another Dutch Reformed Church building which is situate at 18th Avenue.

And you attended personally at all these places and observed the fact that they had been burnt with your own eyes ?-- Yes, I went there.

Did you do this in the course of your duties as a policeman ?-- Yes, I went there doing my duty.

What duty were you to perform in going to these places ?-- In that particular case, as a policeman.

In a case of arson ?-- It may be an arson case and it may be the case of demolition of property, because the buildings were burnt. and the state of t

But it was in respect of certain suspected un-

?-- Yes.

You are past

statement that you have

Mid you see

it was one school buil

That you per

them.

BY THE COURT: Did you

arrived after the fire

ingide were burnt.

Did you see

that on my arrivel the

No smoke, sv

the flames ?-- I did n

The address

know the address but I

Cive us the

Refermed School in 3rd

belonging to the Dutch

4th Avenue, and another

is situate at 18th Aver

And you atter

and observed the fact

own eyes ?-- Yes, I was

Did you do ti

a policeman ?-- Yes, I

Figure Save Strated.

places ?-- In that par

To asse of

and it may be the case

the buildings were burn

Abde to the field as

following the section

lawful acts in respect of all these buildings ?-- Yes, that was something unlawful.

And didyou make a note of what you had done in your usual policeman's netebook ?-- Very well.

And is that notebook available for the inspection of this Court ?-- It is not here, but we can find it.

And will the notebook have a record that these places were seen by you to have been burnt ?-- Yes, very well.

I would ask for an order that the book be produced in due course.

BY THE COURT: I don't know why all these notebooks are being called for; this is semething which you have raised in your own cross-examination. I am going to allow it but where are we going to stop? What do you want to see? Ultimately all the police will have notebooks have, all the old used ones.

BY MR. UNTERHALTER: Your Worship, with respect, if they are necessary for the proper examination of the facts in this case.....

BY THE COURT: Aren't some of these questions of yours just a little in the nature of fishing?

BY MR. UNTERHALTER: No. Your Worship, with respect, they are not, and may I explain to the Court why?

BY THE COURT: Yes.

BY MR. UNTERHALTER: The Court, of its own motion, asked the question of what happened the next day. I don't know how it struck the Court. I suppose really the Court can have no attitude in this matter. But I must say that, certainly as far as I am concerned, and I heard of this information with the greatest or surprise, the greatest of surprise indeed, and in my own opinion it affects very

MARKET WILL AND SERVED THE PARTY THEORY OF THE

lawful acts in respectively that was something united the something united that your usual policements.

And is that of this Court ?-- It is the sourt of this Court ?-- It is the sourt ?-- It is the sourt ?-- It is source so

places were seen by yo

well.

I would ask

in due course.

BY THE COURT: I don't
being called for; thi
in your own cross-exam
where are we going to
Ultimately all the pol
the old used ones.

BY MR. UNTERHALTER: You

BY THE COURT: Aren't a a little in the nature BY MR. UNTERHALDER: No are net, and may I expay THE COURT: Yes.

BY MR. UNTERHALDER: The AR MR. UNTERHALDER: The question of what he how it struck the Court have no attitude in the deresinly as far as I andormation with the greef surprise indeed, and of surprise indeed, and

the true waitalist and

BY THE COURT: Yes, I am going to allow you to test it.

BY MR. UNTERHALTER: And I am in no position to rebut it;

I can only test it by cross-examination. And it is for that reason I am asking for the production of these books.

BY THE COURT: It is only to test his credibility, otherwise it is not to be used.

BY MR. UNTERHALTER: That is quite so. Only on credibility.

BY THE COURT: I must then ask the Prosecutor to go into

that with the police officers concerned.

BY THE P.P.: I will do that, Sir.

(No further questions by Mr. Unterhalter)

EXAMINED BY P.P.: Are you a Bantu detective constable in the S.A. Pelice, attached to the Security Branch stationed at the Grays, Johannesburg ?-- That is correct.

How long have you been attached to the Security Police ?-- Four years.

And how manyyears have you been in the Police

Force ?-- I am now in my seventh year in the police force.

And where did you grow up ?-- I grew up in Alexandra Township.

... And what standard did you reach at school ?--

J.C.

What is your home language ?- Northern Sesoto.

Is that called Sapedi ?- Yes.

And during your career in the police force, before you were attached to the Special Branch, where were
you stationed ?-- I was stationed at Wymberg and Alexandra.
Township.

Isn't Wynberg the police station for Alexandra

Township ?-- Yes.

Is that the only other station you have been at ?--

4

significantly the credit BY THE COURT: Yes, I am BY MR. UNTERHALTER: And I can only test it by es reason I am asking for BY THE COURT: It is of au ed of fon ai fi saiw BY MR. UNTERHALTER: The BY THE COURT: I must th that with the police of BY THE P.P.: I will do (No further questions b GABRIEL RAMABOEA, duly EXAMINED BY P.P.: Are the S.A. Police, attach at the Grays, Johannesb How long have

Police ?-- Four years.
And how manyy

Force ?-- I am now in m
And where did

andra Township. And what stan

J.C.

What is your Is that calle

And during yo

fore you were attached you stationed ?-- I was

Township.

Isn't Wynber

Township ?-- Yes.

Is that the o

Now it has been changed to Bramley.

Is that the only police station that you have been at before you were transferred to the Grays ?-- Yes, when I left school I then became a constable.

What other languages do you understand besides Sapedi ?-- Zulu.

Do you speak Zulu ?-- I speak it. As well as Shangaan .

And you can speak, read and write English ?--Yes.

Is it correct thatin Johnnesburg you come across

many native dialects ?-- Yes.

Now, how did you learn Zulu and Shangaan ?-- As a result of living here and meeting the persons concerned.

As a detective in the Special Branch is it part of your duties what are called political meetings ?--Yes.

What are your duties amongst other when attending these political meetings ?-- It is to write down in writing the notes.

Of what ?-- Of the speakers at the meeting.

And when do you make your notes in relation to the time when the man is talking ?-- I write down my notes as the speaker makes his speech.

Is that a practice that you always follow ?--Yes.

And during the course of your career, attached

to the Special Branch, have you attended manyor a few

political meetings ?-- Many.

If I give you the name of any so-called organisation, will you be able to tell me the dates on which you attended any of these meetings ?-- I will not be ableunless if see thenotes I made at those meetings.

Will you be able to give me what any of the speakers have said without reference to your notes ?-No, I will not be able to say anything unless I see my

sad it wow

edt tedt allestiket the

at before you were tr

I left school I then

Sapedi ?-- Zulu.

Do you spen

Shangaan . net be be

and you ear

Is it corre

many native dislects

New, how di

result of living here

toetes & detect

of your duties what a

the S.A. What are yo

these political meeti

the notes.

-? jadw 10 00210T

And when do

the time when the man

as the speaker makes

andra I To that a p

And during

to the Special Branch

political meetings ?-

If I give y

tion, will you be abl

attended any of these

less w see thenotes I

Township - Will you be

is test al

speakers have said wi

No. I will not be abl

notes.

What effect will seeing your notes have ?-So that I can have true and correct evidence in Court.

May the witness refresh his memory, Sir.

BY THE COURT: Yes.

EXAMINATION BY P.P. CONTD.: Are the notes I show you now in your handwriting ?- Yes.

(Exh. H.) (Page 33 of the extract) Do those notes refer to a meeting held on the 6th September 1959, at No. 3 Square, Alexandra Township?—— No, that is not se. They refer to the meeting held on the 1st November, 1959.

I hand you the notes of the 5th September, 1959.

(Exh. H.) Those are the right notes ?-- Yes.

Are those notes in your handwriting ?-- Yes.

And they refer to meetings held at No. 3 Square

Alexandra Township on the 6th September, 1959 ?-- Yes.

At these meetings you write in longhand, don't you? — Yes.

Are you able to write down everything that a speaker says ?-- I try to write it all.

Are you all to write down in fact everything the has said at those meetings when he makes a speech ?-There are instances where I fail to write it all down.
That is when the speaker speaks fast.

At this particular meeting how many persons did you estimate were present ?- I estimated the number to be 100.

And what was the race of persons who attended the meeting? -- Women and men, and they were black people Which sex predominated, male or female? --

Men.

And what was the average ege group of the men whom you noticed were present ?-- Most of them were

FEBRUARY MANAGEMENT STREET, ST

What effec

So that I can bave t

May the wi

BY THE COURT: Yes.

EXAMINATION BY P.P.

in your handwriting

(Exh. H.)

gniteem s of refer

3 Square, Alexandra

They refer to the m

I hand yo

(Exh. H.) Those are

Are those

And they

Alexandra Township

At these

you ?-- Yes.

Are you

speaker says ?-- I

Are you

he has said at th

There are instanc

That is when the

At this

you estimate

be 100.

And

the meeting?

Whe

Men.

Am

whom you not

- 198 -

above the age of 17, or 16.

Now, this was held on an open piece of ground, this meeting ?-- Yes.

And from what point did the speakers address the audience ?e- They were on a stage, and there was a table, chairs, bench and the flag.

Is that what you call the stage, that equipment that you have mentioned ?-- Yes, all the equipment I have made mention of is what I call a stage; it forms a stage.

To what was the flag attached ?-- It was heisted not very far from the platform.

To what was the flag affixed ?-- Ittwas tied to an iron pole.

Can you describe the flag ?- In general it was green and it had a black map of Africa on it and it had a yellowish star on it, and on the flag was written the words "P.A.C." That is all.

Whose flag is that ?-- It is the flag of the organisation known as the Pan-Africanist Congress.

Who was the chairman at this meeting ?-- Josias Madzunya was the chairman.

In what language did he speak ?-- He spoke in Zulu.

Did he have an interpreter ?- He did not have an interpreter.

And to what extent did you understand the Zulu he spoke ?-- I understood the Zulu dialect well because I know the language, as I said in my evidence before.

Commencing at page 1 of your notes, Exh. H., will you read out what Josias Madsunya said ?-- "We have opened our meeting which calls for all the people to join our movement. Some are still not. Jesus also called the

Jewish people to get united to defend their children of Israel. White people are from Europe. They practise apartheid in the Continent of Africa. Whoever uses apartheid should go back to Europe. We want Africans to join the Pan-Africanist Congress We are oppressed and threatened in our country. We are being chased in the streets of Alexandra day by day."

Now, if you will turn to page 3 of your notes?—
"Western civilisation means shooting everybody. Be stingy
arrest and send to gaol. On the 14th of this month a Bantustan office will be opened out at Sibaza and I am going to
tell them that no white man should be with us. We want
African magistrates. Dr. Verwoerd and that man are not
hired by me but I pay them. White men are going to fight
amongst themselves. Tanganyika, Nyasaland, Southern
Rhodesia and South Africa will soon have black states."

The next meeting I wish to refer to is noted on page 34 of the extracts. I want you to have a look at these notes. Are those notes in your handwriting (Exh. J.)?-- Yes.

And that refers to notes taken at a meeting which was held on the 20th September, 1959, at Alexandra Township No. 3 Square. ?-- Yes.

Approximately how many persons were present ?--

What race were they; Indians, Coloureds, Europeans? — They were black people.

And which sex was in the majority at this meeting ?-- Men.

What was the average age group of men present ?-- From 16 upwards.

And did the speakers have anything like what you have already described as a stage ?-- Yes, they had one.

above the age of 17.

Now, this weeting ?-- Yes.

the audience ? - They table, chairs, bench Is that whe

And from wh

that you have mention made mention of is what

not very far from the

an iren pole.

Can you desc

To what was

green and it had a bla
yellowish star on it.
"P.A.C." That is al

Whose flag i

organisation known as

Madzunya was the chair

Zulu.

Did he have

interpreter.

And to what do he spoke ?-- I understo
I know the language, as

Commencing at

will you read out what opened our meeting whic our movement. Some are Jewish people to get Israel. White peop spartheid in the Conheid in the Conheid should go back the Pan-Africanist ened in our country of Alexandra day by Now, if you wastern civilisati

"Western civilisati
arrest and send to
stan office will be
tell them that no
African magistrate
hired by me but I
amongst themselves
Rhodesia and Scuth

page 34 of the ext these notes. Are ?-- Yes.

And the was held on the 2
No. 3 Square. ?--

Approximately 30.

peans ?- They we And wh

Tug ?-- Men.

Will yer Prom 16 upwa

Ande due beer per litte de die

our more already des

What did the stage at this meeting consist of ?-- A table and bench and chairs.

And was there a flag at this meeting ?-- Yes, there was a flag.

Was the flag in any way different from the flag you have already described ?-- It was the same.

And where was the flag hoisted in relation to the stage ?-- Just nearby there.

Nearby the stage ?-- Yes, nearby the stage as well as the crowd which was present.

There is just one point which I omitted in regard to the previous meeting — can you just cast your mind back? You have already stated that sometimes you took down everything that the speaker said, and sometimes not. Now, in regard to that first meeting to which you have already referred, how much of what the speaker said were you able to note down. ?— I did my best to write what the speaker said, in general.

Was your best good enough to take down everything that he said in his speech ?-- Yes, I did try.

Did you in fact take down everything the speakers said at the previous meeting, or was it only a certain amount of all that was said that you were able to take down ?-- I tried to write much of what the speaker said.

Did you in fact write down all that the speaker said, or were you not able to do so ?- That is to say I wrote what the speaker said.

All of it ?- I wrote as far as I could, to the extent I could.

Can you give the Court any idea of what quantity of the total speech you wrote down; did you write down a quarter of what he said, a half of what was said,

What did th

?__ A table and benc

there was a flag.

Was the flagous vou have already desc

And where w

well as the crowd wh

gard to the previous mind back? You have

took down everything

times not. Now, in you have already ref

said were you able t

write what the speal

Was your

There is ju

that he said in his

Did you in

said at the previou

amount of all that

down ?-- I tried to

Did you i

said, or were you n

I wrote what the sp

All of it

extent I could.

Can you

tity of the total

down a quarter of

er whatever figure you can give us ?-- In other words, I can say I wrote all what the speaker said.

Does that apply to all the speakers at this meeting to which you have just testified ?-- Yes, that is so.

Now, in respect of this meeting of the 20th September at No. 2 Square, what were you able to take down there of what the speaker said? -- I was able to write the quantity of what I now have here in Court.

What you have written down in your notebook is that everything that the speaker said at that meeting or portions of what he said ?-- All that the speaker said.

Whose flag is this that you saw hoisted at this meeting? -- It was the flag of the meeting I have already described in my earlier evidence where I spoke about the Pan-Africanist Congress.

Now, who was the chairman at this meeting ?-- Abel Mogali.

And who was the first speaker? — He was the first speaker.

Will you turn to page 2 of your notes on the second last line, the words "Natism...", and read from there ...?— "Nationalism is today is from Cape to Cairo, Madagascar to Morocco in four cardinal points of the Continent."

Your next speaker was Johannes Moloto, and then the following speaker was who ?-- (Page 7) Peter Bopape.

In what language did he speak ?-- Northern Sesoto.

Is that what you call Sapedi?-- Northern Sesoto is called Sapedi.

er whatever figure y can say I wrote all

there was a flar, meeting to which you

18 80.

Now, in re

September at No. 2 down there of what

the quantity of wha

What you

is that everything or portions of what

esid.

Whose flag

meeting ?-- It was
described in my ear
Pan-Africanist Cong

Mogali.

And who was

MINOU NAW

Did you h

speaker.

Will you tu

second last line, t

Cairo, Madagascar t

the Continent."

tweet tady eform I

the following speak

Sesoto.

The of the that win

Can you E

is called Sapedi.

Did he have an interpreter? — He did not have an interpreter.

Commencing at the beginning of Peter Bopapi's speech will you please read out what he said (page 6) ?--"Iseleta, Iseleta, I am here under the Pan-Africanist Congress. In 1963 we will come into action and I believe I will be still alive. Barly this year I was arrested for failing to send my exemption pass. I found priseners fighting/their fellow Africans and that is a sad story. Now the bad thing is that some of the police are taking the law into their hands. They don't work on their instructions. These African police are our brothers and they should know that. The Pan-Africanist Congress allow Africans only to join their organisation. I got a belief that in 1963 I will witness what I said today. You got freedom in your hands with the key but you don't knew where your home is. Try to work this home before you die." Who was the next speaker ?-- Josuah Masaba.

Turn to page 8 of your notes, "Fellew Africans"

?-- "Fellew Africans the country is ours but the laws are

oppressing. The police pull us every morning and daily,

people are being arrested daily
people are being arrested daily
for passes which have been introduced by the Europeans
but come to the Pan-Africanist Congress to get a medicine

but come to the Pan-Africanist Congress to get a medicine

to queue and to show you that a European is an enemy. I

will pass a resolution in December 1959. What you should

do away with is criminality. Den't kill your people. We

are to threw the pass away because we are prisoners wherever

we are our houses our sleep...(in our houses asleep). It

is still the same. Iseleta."

What does Iseleta mean ? .- Our country.

What language did the chairman, Abel, speak ?-- He spoke Northern Sesoto.

DENIE THAT THE TOP I

Did he have an lat interpreter.

Commencing at t

will you please read ou "Iseleta, Iseleta, I an gress, In 1963 we will i will be still alive. for failing to send my kicking fighting/their fellow Now the bed thing is law into their hends. tions. These African should know that. The

only to join their or 1963 I will withess in your hands with t

home is. Try to won eald, who was the

Turn to pag

?-- "Fellow African

oppressing. The popeople are being ar

but come to the Pa to queue and to sh

will pass a resolu

do anay with is co

ent weint of ers

we are our houses is still the same

Calle, What does

the Ventwhat lan

spoke Northern S the fallowing end

I taiw of

Fred al thaque hellos at

tentals the the series were because it is a sequence of the series of th And at howmany meetings do you find this slogan, or phrase, "Cape to Cairo, Madagascar to Merecco" being used ? -- I usually find it at Ban-Africanist Congress meetings.

I take it you have attended numerous meetings other than those which purport to be Pan-Africanist Congress meetings ?-- That is true.

Now, at these meetings have you ever heard that phrase being used, "Cape to Cairo, Madagascar to Morocco" ?-- Yes, I found it being used at the meetings of the A.N.C.

Now, I will snow you another exhibit, will you have a look at it (Exh. K.) (Page 36 of the extracts) Does that refer to a meeting held on the 18th October, 1959 at Alexandra Township, Johannesburg ? -- That is so.

Held in one of the Squares there ?-- Yes, No. 3 Square, Alexandre Township.

And how many persons were present ?-- There were approximately 60 persons present.

What race were these persons ?-- Black persons were present there.

Which sex was in the majority ?-- The men were in the majority.

What was the average age ? -- From 16 upwards. Was there any stage at this meeting ?-- Yes. What did it consist of ?-- Table, a bench and chairs.

And is that from where the speakers addressed the audiense ?-- ?-- Yes.

Was there any flag ?-- Yes,

How did the flag compare with the description of the flag you have given at previous meetings ?-- It was the same flag.

And where was the flag hoisted in relation to the

And et howmany
or phrese, "Cape to Cai

stalest, inclose,

than those which purpor ings ?- That is true.

d way ti eake It you h

phrase being used, "Car ?-- Yes, I found it bei Now, I will sag

a look at it (Exh. K.)
refer to a meeting held
dra Township, Johannesi
Held in one of
Square, Alexandra Towns

And how many p approximately 60 perso What race were

present there.

the majority.

What was the a

WAR TANK

chairs.

And is that fraudisnes? --? -- Yes.

Was there any

How did the fl

the flag you have give

And where was

table ?-- It was hoisted a distance away from the table.

How far ?- About 6 paces away from the audience.

Have you ever seen at meetings not purporting to
be those of the Pan-Africanist Congress, this flag which
you have described now ?-- No. I have never seen it.

And who was the first speaker ?-- Josias Madzunya.

And the next speaker ?-- Abraham Mogali was the next speaker.

And what language did he speak in ?-- He speke in Northern Seseto.

Did he have an interpreter ?— Yes, he had an interpreter.

Who was that ?-- Alfred Mtembu.

What language did he interpret to ?-- He interpret ted in Zulu.

And to whom did you listen, to the speaker, Abraham Mogali, or the interpreter?-- I listened to the speaker.

And how much of this speaker's speech were you able to note down? — I wrote it all.

If you will refer to page 7 of your notes, at the commencement of Mogali's speech ?-- "Dear Africans, we are being oppressed in our own country by foreigners who escaped from their country being spivs and murderers their leader was Jan Van Riebeck. This spirit should be preached to our children in schools, even if they have introduced the Bantu education Act. We will organise our people to fight with courage for freedom until we get it. Wives are frightened today because we are away. In 1891 when the Dutch and the English people were fighting my father assisted the English people and my uncle helped the Dutch people but when the war was over they get united in peace.

My father and uncle were forgotten. They were not allowed

The same of the sa

were rebelled when the war broke and were all arrested and locked in gaol for they even refused to help the English people. When fighting against Germany in 1939 the war broke again General Smuts. He agreed to help the English people and then after the war they were given high seats. Fellow Africans we will not all die when fighting for freedom and we are not gettingeated. You should all join the Pan-Africanist Congress."

Were there any more speakers after Abraham Mogale ?-- Johannes Moloto.

How did the audience react to Arthur Mogali's speech ?-- All the people in the audience said "Our Country."

What emotion were they displaying by shouting this "Our Country." ?-- They were showing they were being pleased when the speaker spoke.

The next meeting appears on page 36 of the extracts. Are the notes which you have now before you, Exh. L., in your handwriting ?—Yes.

And do they refer to notes of a meeting held on the lst November, 1959, at Nol 3 Square, Alexandra, Johannesburg? — That is so.

How many persons were present at this meeting ?--

And what was the race of the people who were present ?-- They were all black people.

Do you class a Coloured person as black ?-- No.

When you refer to black people, you are referring
to Africans ?-- Yes.

And which sex was in the majority at this meeting .?-- The men were in the majority.

Total saw (FI — Total and — Professor wolf of the country of the food of the country of the country

rest edt best institut

Forthern Seeto.

interpreter.
Who was that

ted in Sulu.

and to whom

Mogali, or the inver

aple to note down ?-

commencement of Mossibeing oppressed in caped from their con

to our children in Bantu education Act.

with courage for fre

Dutch and the English

people but when the

My father and uncle

What was the average age group of the men ?--

And was there a flag at the meeting ?-- Yes, there was a flag.

Whose flag was it ?-- It was the flag of the organisation, Pan-Africanist Congress.

/Was there any difference between the flag which ...
you saw at this meeting and the flag which you had seen
at the other meetings to which you have already testified
?-- It was the same flag.

Now, was there a stage or a platform at this meeting ?-- Yes.

A table and benches ?- Yes, they were there.

And where was the flag heisted in relation to the table and benches?— It was a distance away from the audience but not very far from the table and the people.

And what was it heisted on ?- It was heisted on iron.

And who was the chairman ?-- Josias Madzunya was the chairman.

And what language did he speak ?- He speke Norther Sesoto.

And did he have an interpreter ?-- Yes, he had an interpreter.

And who was the interpreter ?- Josuas Mashaba.

In what language did Josuas interpret ?-- He
spoke in Zulu.

And to whom did you listen when you made your notes

Of the speakers at this meeting, how much of their speeches were you able to note down ?- I wrote all.

Now, who was the first speaker? -- Josias Madsunya

to enter in a Surope
were rebelled when and locked in gaol i
English people. Whe
English people and i
English people and i
seats. Fellow Afri
for freedom and we a
join the Pan-Africar
Were there s
How did the
speech ?-- All the

Country."

What emotion
"Our Country." ?-- ?

Pleased when the spent modes which are the notes which your handwriting ?
And do they

lat November, 1959.
?-- That is so.

How many per Approximately 250 per And what was seen all how you classed when you reto Africans ?-- Yes And which seen were in the men were in

From 16 upwards And was was a flag. Whose fl ganiastion, Pan-Was the you saw at this at the other me 9-- It was the Now . wa ing ?- Yes. A table And wher table and bench ience but not v and wha

What was

iren. And who

. nemy toda

the chairman.

Sesoto

And did

interpreter.

And who

spoke in Zulu.

and to

?-- I listened

When you

to arround

IW .WON

was the first

Now, if you turn to pge 1 of your notes and commence reading at the beginning of Jesias Madzunya'sspeech ? -- "We have opened our meeting which fights for the liberation of the Africans. The whites want to oppress us to the last pressure but the giant of Africa has awakened. We greatly request the youth to join our organisation in order to get independence in Africa because we are not represented in Parliament. In Central Africa Africans are allowed to enter in Parliament. The Pan-Africanist Congress has no compromise with the Europeans, Indians and Coloureds. The laws have been made on the farms in order that they should take our country and lands. Lands have been cut hadeoppressive laws are exercised. We came to town now they had amended certain laws to check us back to the farms. When we are to fight the pass laws we want only fight against the pass laws the women pass laws. We will have to fight totally against the passes. If anybody buys beer from the beerhall "

The next speaker, who was he ?-- Michael Motsele.

In what language did he speak ?-- Xosa.

Did he have an interpreter ?-- Jesuah Mashaba.

In what language did he interpret ?-- Northern Sesoto.

And to whom did you listen ?- I listened to both speakers.

Why did you listen to both instead of concentrating on one?— Because in some instances the interpreter did not know Xosa very well.

Purely because there was something wrong with the interpreter? — Yes, I discovered he was not interpreting in loss very well.

Refer to your notes of Michael Motseles a speech.

THE REAL PROPERTY OF SOME

Now, if you to mence reading at the ?-- "We have opened or tion of the Africans. last pressure but the greatly request the v order to get independ represented in Parlia allowed to enter in P gress has no compromi Coloureds. The laws that they should take been cut hadeoppressi town now they had ame to the farms. When w only fight against t will have to fight to buys beer from the be The next apea

Sesoto.

And to whom d

In what langu

In what langu

Did he have s

speakers.

Why did you I

on one ?- Because in not know Xosa very We

Purely because

interpreter ?-- Yes, in Xosa very well.

Refer to your

Did he speak Northern Sesete ?- Yes,

Hew much do you understand ?- I understand it very well.

How much did you write down ?- I wrote all, Turn to page 1 of your notes from the beginning of Michael Metsele's speech ?-- "Fellow Africans I would like to introduce who the leaders of the Pan-Africanist Congress are. As we sit in Africa there will be only one race of Africans and af not so let that person go back to Europe. Our leaders are Africans not Europeans in Parktown. Mr. Robert Sobukwe the President of our organisation. The secretary of the Pan-Africanist Congress K.T. Labale. I will call upon the Secretary of the world, Mr. S. Themba Madani. Mr. Peter Molotsi who writes for anything that goes on, and Peter Rabereka also his assistant. Mr. Nkosi the acting secretary of the Reef, the regional secretary Mr. Metsi. When the Bm- Africanist Congress was born, and people asked who the Africanists were, whoever wants to join the Pan-Africanist Congress is welcomed because Mr. Sobukwe said "Follow me," as your leader I will lead you until I die."

The next speaker was Abe Gari, and who was the next speaker ?-- Peter Moletsi, page 7.

What language did he speak ?— He speke English.

Did he have an interpreter ?— He had no interpreter.

And how much of what he said were you able to take down ?- I wrote all.

Turn to page 10 of your notes, from the words "The African people ... The African people have persent vered for a long time called boys. Africans made pessent.

Did he speak Northern S

How much de you

welle

| How much did yo

Turn to page 1

of Michael Metsele's sp like to introduce who t

Congress are. As we st

race of Africans and at

Europe. Our leaders er

tion. The secretary of

Labalo. I will call up

S. Themba Madani. Mr.

thing that goes on, and

Mr. Nkosi the acting se

secretary Mr. Metsi.

born, and people asked

wants to join the Pan-A

because Mr. Sobukwe sat

will lead you until I d

The next speake

speaker ?-- Peter Molet

What language d

Did he have an

100 - 100 -

And how much or

down ?-- I wrote alla

Turn to page 10

African people" ?

vered for a long time

ions to the Union, Melgings on a pass demonstration but nothing happened. We are to lead ourselves and have a self-respect so that other countries should respect us. In Southern Africa our organisation is the only one fighting for freedom. In 1963 we decided to have a world conference. Our leaders request everybody to organise wherever you are and so as the Pay-Africanist Congress wherever you are and so as the Pay-Africanist Congress is concerned there is nothing to stop us fighting for freedom. Forward with independence tomorrow, with the United States of Africa. Isolota."

Who was the next speaker ?- Robert Sobukwe.

Wasn't it Kitchener Lobale ?- Yes.

What language did he speak ?- English.

Did he have an interpreter ?- No.

Page 12 of your notes ? -- "Fellow Africans we are to go on with our struggle and we will lead you claim for freedom from Cape to Cairo can't be confused by a foreigner even if our organisation has only five months we must even if our freedom by meanmof praying our forefatherd, fight for our freedom by meanmof praying our forefatherd, thinzs, Mosheshe, Shakune and Tehaka."

Whe was the next speaker ?-- Rebert Sobukwe.

And what language did he speak ?-- Xosa.

Was there an interpreter ?-- Peter Lobatsi.

What language did he interpret into ?-- Sesoto.

And to whom did you listen ?-- To the interpreter.

Page 14 of your notes, "In 1963..." ?-- "In 1963

We will be free but den't be afraid(to decide) to die let

us die for our fathers country, die for our wives and die

for the world of our country. There is no nation that God

for the world of our country. There is no nation that said they should rate the whole world. India for Indians China for Chinese Europe for Europeans and Africa for China for Chinese Europe for Europeans and Africa

Africans. We are not recognised by the people of Africa

- 20 tone to the Union, Badle nothing happened. We a solf-respect se that of In Southern Africa our ing for freedom. In conference. Our leade wherever you are and a to concerned there is treedom. Forward mat United States of Arm twee was the p tion. The Wesn't it Kis Labelle. | What language to These bid he have thing the Page 12 of W to go on with our st Den Treedom from Cape to sines to the the west see fight for our freed Mental Moshosho, M. will it was the was the And what L and there was there What length And to who

Page 14 of

we will be free b

for the world of

Africans. We an

et two tot etb wir fa

seld they should

Teres Chine for Chines

but we will lead them to freedom through our movement.
We told you to give us 100,000 members. Fellow Africans
Europeans should have been long in possession of passes
because they are foreigners. We will call you in thousands one day but there will be no violence. Passes
permits are under the hands of Parliament and we are to
close the oppression in Parliament. On the 15th December
I want ten thousand members."

BY MR. UNTERHALTER: Your Wership, I have listened patiently to this speech, but I do feel at this stage I should make the submission that without some assurance from the Crown that an interpreter is going to say that Schukwe said thiser this is to be tendered as evidence of what Schukwe said as coming from this witness is just not evidence at all.

BY THE COURT: The Witness has been telling me what Peter said., does that make any difference....

BY MR. UNTERHALTER! It purports to be the speech of Sobukwe and I had understood that my learned friend so tendered it. He lists Sobukwe in the further particulars as a member of the P.A.C. He must tell us if Sobukwe said it — Peter must tell us — otherwise it stands for nothing, in my submission, aprepos of Sobukwe.

Melotsi when he interpreted ?- Yes, but still I listened to Sobukwe.

BY THE COURT: Now, what is the position? Did you listen to Peter, or did you listen to Sebukwe? -- I listened to both of them.

PYAMINATION BY P.P. GONTB.; How did Peter Meletsi's interpretation compare with what Rebert Solutive was saying accesso.

BY THE COURT: I am much more concerned with whether he

We teld you to give us

Furepease should have
because they are fore;

sands one day but ther
permits are under the
close the oppression i

I want ten thousand me
IY MR. UNITARHALIPES

Crown this speech, but
thiser the submission th
thiser this is to be t
said as coming from th

BY THE COURT: The with earth, does that make BY MR. UNTERHALFER I and I had understood the lists Sobukwe in the Lates Sobukwe in the P.A.C. He must the P.A.C. He must authorise of submission, apropos of EXAMINATION BY P.P. COMPLETE When he interpreted to Sobukwe.

EY THE COURT: Now, where the Peter, or did you is beth of them.

EXAMINATION BY P.F. do pretation compare with BY THE COURT: I am m

AFFICKES, CARA

understood what Sobukwe was saying ?-- Yes, I understood what Sobukwe said very well.

And what are you giving me — what Sobukwe said or what Peter said ?— That is what Sobukwe said and was interpreted brazeter, but I heard what both of them said.

You wrote down what the two of them said ?— Yes. EXAMINATION BY P.P. CONTD.: Was there any discrepancy between the two persons, the one interpreting and the other one talking ?— No. Peter knows Xosa very well.

There was no incorrect interpretation by Peter ?-

Who was the next speaker ?— Miriam Lothelo.

What language did she speak ?— Sesoto.

Did she have an interpreter ?— There was no interpreter.

And what did she say, on page 17 of your notes

— read her whole speech, it is very short ?— "Dear

Africans, I am greatly thankful of speeches from various

speakers and I also thank for the visitors who worried

themselves to come to this meeting. I let you know that

I was the leader during the Defiance Campaign. I asked

from Europeans and Indians who the owner of this country

because our organisation was mixed with all other races.

Mr. Sebukwe says Africa is for Africans not for any

nation, we will follow you. "

That concludes Exh. L. The next meeting is to be found on page 39. I hand you the notes, Exh. M., that meeting — are those your notes ?— Yes.

And does that refer to a meeting held on the 6th Desember, 1959, at No. 2 Square, Alexandra Township ?-Yes.

How many persons were at the meeting, ?- About 40,

with the course the public many that the could sent thate-

understood what Sobukwe what Sobukwe what Sobukwe said very what Sobukwe said ?--!

or what Peter said ?--!
interpreted brareter, but interpreted brareter, but wrote down

EXAMINATION BY P.P. CON
between the two persons
other one talking ?-- N

thises Who was the new

.taterpreter.

And what did s

- read her whole specAfricans, I am greatly
appears and I also th
themselves to come to
L. was the leader during
from Muropeans and In
because our organiset
Mr. Sobukwe says Afri
mation, we will follo

found on page 39. I

meeting — are those

And does that

And does that

Becomber, 1959, at W

How many per

That conclude

And what race were these persons ?-- They were Africans.

And what sex was in the majority ?-- Men were in the majority.

What was the average age group of the men?-- From 16 years upwards.

And was there a stage from which speakers made their speeches ?- Yes, there was.

Give us a description of the stage ?-- They are the same stages as those I have describedbefore.

Was there any flag there ?-- Yes, there was a flag there.

Whose flag was that ?-- Of this organisation, similar to the one I have given a description of.

You mean the Pan-Africanist Congress ?-- Yes.

And is there any difference in the description of the flag from that you have already given ?-- It was the same.

Was the flag hoisted on a pole ?-- It was hoisted on an iron bar.

Where was this bar in relation to the platform?—

It was a distance away from the stage but not far from the audience.

Who was the chairman ?-- Solomon Matuba.

And who was the first speaker ?- Solomon Matuba was the first speaker.

What language did he speak ?— He spoke in Norhtern Sesote.

And how much of his speech were you able to take down?— All of his speech.

If you turn to page 1 of your notes, commontable with the words, "We only" ?-- "We only want indeled

soar Jadw Brik Tage

Africans.

ase tade bad

the majority.

What was the

36 years upwards.

teres and was there

their speeches ?- Ye

Give us a des

came stages as those

Was there as

there.

Whose flag w

Military Court

ler to the one I hav

You mean the

And is there

the flag from that

same.

was the flag

on an iron bar.

Where was th

It was a distance a

audience.

Who was the

And who was

was the first speak

What langue

Sesoto,

And how muc

down ?- All of his

If you tur

with the words, "

pendence to have our own government and rule ourselves.

The Pan-Africanist Congress says let us get our country
back from whites, who captured us 300 years ago."

Turn to page 3: ?-- "All my speakers should know that we are speaking about whatewe want. The Saracens were ordered for Pan-Africanist Congress members. We have churches but the special branch police never attend, and obtain notes because they don't know what they are in the churches."

Who was the next speaker ?- Abe Gari;

Will you turn to page 7 of your notes, the words
"Now, what happens..."?— "What happens is this. Every
African baby when he is born is to be issued a pass and
there and they are being refused to work in town then they
start killing and committing unlawful acts. Pan-Africanist
Congress is calling for unity to perform a strong organisa—
tion that fights for the freedom of the?"

Who was the next speaker ? -- Jonathan Ngeba.

What language did he speak ?- Xosa.

Did he have an interpreter ?- No interpreter.

Turn back to Abe Gari, and tell me what language he spoke and whether he had an interpreter ?-- He spoke Northern Sesoto and had no interpreter.

Then Jenathan Ngeba was the next speaker and he spoke Kosa without an interpreter. Turn to page 8 of your notes, "The baasskap..."?— "The baasskap is going to an end for Communism will rule in this country. The Dutch people wont be able to shoet and it cannot be denied that nationalism should work according to Communism."

Turn to page 9, "the majority? -- "The majoriwhole
ty of the people in this country are non-whites. The/world
non-whites demand their country back non that is why armoured oars are being ordered. We don't want to be ruled

pendence to have our own g
The Pan-Africanist Congress

mack from whites, who capt

Turn to page 3: ?

that we are speaking abouters ordered for Pan-Afri have churches but the speand obtain notes because

in the churches."

Who was the next

Will you turn to

Will you turn to
"Now, what happens..."?
African baby when he is
there and they are being
start killing and commi
Congress is calling for
tion that fights for th

What language

Did he have en

Turn back to A

he spoke and whether h Northern Sesoto and ha

Then Jonsthan

spoke Xosa without an notes, "The bassekat.

end for Communism wil

people wont be able to nationalism should we

Turn to page

ty of the people in non-whites demand th

moured cars are being

by whites like in Russia. By next week we will be having a party at our office preparing for our conference. "

That was the end of the meeting. The next meeting is on page 44 of the extracts....

COURT ADJOURNS:

COURT RESUMES 11/10/6Q

GABRIEL RAMEBOE, still under oath:

- 828 ·

EXAMINATION BY P.P. CONTD.: I hand you notes, referring to a meeting referred to on page 44 of the extracts, Exh. N. They refer to a meeting held on the 24th January 1960, at No. 3 Square Alexandra Township, Johannesburg. ?— That is correct.

Was this meeting held on an open piece of ground ?-- That is correct.

How many persons did you estimate were present at the meeting?— I estimated the audience to be about 8Q.

And what race were these persons?— They were the African people.

And which sex was in the majority ?-- Men were in the majority.

And what was the average age group of the men ?-From 16 upwards.

And was there any stage or platform at this meet-

What did it consist of ?-- A table, a bench and chairs.

And is it from that point that the speakers addressed the meeting?- Yes.

Was there any flag present at this meeting ?- Yes, there was a flag.

Can you describe the flag ?- It had a green colour in general; it had a black map of Africa and in the map there was a star which had a yellowish colour.

by whites like in Russia
a party at our office p
That was the en

GOURT ADJOURNS:

COURT RESUMES 11/10/60

GABRIEL HAMEBOE, Still
EXAMINATION BY P.P. CO

S meeting referred to
They refer to a meetin

No. 3 Square Alexandr

18 Cerrect.

Was this meet need ?-- I es

African people.

And which st

ew tade both A

From 16 upwards.

ing ?-- Yes.

chaire."

And is it

there was a flag.

or con you d

in general; it hat there was a star

___ Just on the flag it was written the words "P.A.C."

Whose flag is that ?-- That flag belongs to the

n-Africanist Congress.

And where was the flag -- was it hoisted ?-- It was pisted on an iron pole.

And where was this iron pole in relation to the latform ?-- It was about 6 pages from the audience.

But from the platform ?-- It was also a few paces way from the platform.

Was the flag already flying on your arrival there — It was already hoisted.

Who was the chairman ?-- Abe Gari was the chairman.

And what language did he speak ?-- He speke in

Northern Sesoto.

Did he have an interpreter?— He did not have an interpreter.

Will you please refer to page 1 of your notes, commencing at the beginning of Abe Gari's speech ?—
"We have started our meeting to fight against the European people for our country. This country belongs to us but we have no rights in it. The Government that rules this country is a foreign country that is why we say our country is taken by whites."

Then "to page 2 of your notes ?- "We have formed the Pan-Africanist Congress to struggle against the oppressive laws of this country. Laws are being passed for Africans daily for oppression."

Now, turn to page 3, "We are..." ?— "We are being deceived and given a bone without meat. But now we want the Government of our own. Africans will be free from white domination whether you like it or not. Basutoland is free tomorrow is Bechusnaland and Swazilandbut why

- 215 -

Just on the flag it whose flag it whose flag is that?

Antricanist Congress.

And where was the flag on an iron pole.

And where was this i

platform ? — It was about 6
But from the platfo
away from the platform.

Was the flag alread

was the fine of the chairm who was the chairm And what language

Northern Sesoto.

Did he have an int

interpreter.
Will you please

Will you please recommending at the beginning the have started our meet people for our country. We have no rights in it.

Country is a foreign country is taken by whites."

Who was part 2-o
theren-Africanist Congre
sive laws of this countr
Africans daily for oppre
Now, turn to part
being deceived and give
we want the Covernment
from white domination w
land is free tomorrow i

not South Africa."

Turn to page 4 of your notes, "We have..."?—
"We have everything in this country but we want the
Government only then everything will go well. Even if
they should shoet you they got to bury you in Africa
if deported you remain in Africa."

Now, how much of Abe Gari's speech were you able to take down ?- All of his speech.

Who was the next speaker ?— Abel Mogali.

In what language did he speak ?— Northern Sesoto.

Did he have an interpreter ?— No interpreter.

And how man of his area.

And how much of his speech were you able to take down.

Turn to page 6 of your notes ..?— "We have been told to throw passes away as it has been discussed at this square for the time has come and I will call you on that day. But please prepare your provisions. Ghana is free and Suinasnwill soon get a Republic then all other free countrasswill get it but what about South Africa."

Who was the next speaker ?- Johannes Pashe.

What language did he speak ?- Northern Sesoto.

Did he have an interpreter ?- Yes.

What language did the interpreter speak ?- Zulu;

And to who did you listen ?— To the speaker.

Turn to page 7 of your notes ?— "Telling the ruth Afridans, freedom is in your hands. But we should be united and then we may abolish the pass laws. Our ganisation is specially for Africans only and we are ganising what is called a bomb. Africans prepare food it has been stated because we know what is going to ppeg, and we organise you to follow us as leaders. "

The was the ment speaker ?- Jonethan Agond. .

there. They known to various knowing that they were

remark carried back dans to our ou

31

not South Africa." Turn to page 4 o "We have everything in t Government only then eve they should shoot you th if deported you remain i Now, how much of to take down ?-- All of Who was the next In what language Did he have an in And how make of his down ?-- I took it all Turn to page 6 of told to throw passes sway square for the time has c day, But please prepare and Saimisnwill soon get countrasswill get it but Who was the next What language did Did he have an int What language did And to who did you Turn to page 7 of inth Afridans, freedom is et united and then we may Wenisation is specially senising what is called a tt has been stated becau appen, and we organise you

Who was the next su

And what language did he speak ?- Xosa.

Did he have an interpreter ?- Yes.

Who was the interpreter ?- Abel Mogali.

And what language did Abel speak ?-- Northern

And to whom did you listen ?— To the speaker.

Now, if you turn to page 9 of your notes ?—

Preparation of provisions has been stated by the preious speaker for the demonstration of passes by our oranisation. Police will be armed with Saracens and guns
ut don't get frightened."

Turn to page 10 of your notes ...? — "We are going of fight against the pass laws and other oppressive laws." page 10): "We want names of all women of Pan-Africanist ongress members because the time has some to an end. We set o organise the people in this location. The laws are the prepared for us and we are no more prepared to listen them."

Is that the end of the meeting ?-- Yes.

Now, how much of the last two speakers speeches re you able to take down ?-- The whole speech.

And how did the audience react to the speakers ?--

The next meeting is referred to on page 47 of the tracts. Are these notes I now hand you your notes ?--

And do they refer to a meeting held on the 7th burary, 1960, at No. 3 Square, Alexandra Township ?--

Was this meeting held on an open piece of ground Yes.

名和自由的

And how many persons were present ?- About 80.

The second and the second of t

The first law week Stower

And what was the race of these persons ?-- They were black people, Africans.

And which sex was in the majority ?-- The men were in the majority.

Was there any flag at this meeting ?-- Yes.

How did the flag correspond with the description of the flag that you have given in a previous meeting?—

It was the same flag.

Was there a platform ?-- Yes.

How did the platform correspond with the description of the platform that you gave in respect of the last meeting ?-- The same platform I have described.

And where was the flag hoisted in relation to the platform ?-- It was hoisted a few paces away from the platform, but it was amongst the audience.

And did the speakers address the meeting from the platform ?-- Yes.

Who was the chairman ?-- Solomon Madunga was the chairman.

And who was the first speaker ?-- It was the chairman.

What language did he speak ?- He spoke in Northern Sesoto.

If you turn to page 2 of your notes, from the words "If we..." ?-- "If we don't get united and fight for independence whites are going to oppress us to the last pressure. We are being told that aparthid should work, no Europeans are to have any discussion with non-whites since Dr. Verwoerd was in power. We want independence and self-government. The whites left Europe through poverty than came to our country that has everything. They issued us passes knowing that they were en-

WALL AS THE STREET A PRINT

of Carlo setal and taxening

CHARLES TO THE REPORT OF

祖子等 生 学 明 明

MINE STATES AND THE STATES

The second second

in appears, and day to see you

frigate light instanting commission.

A PRANCONSTITUTE OF THE

enter attendant of the contract

nie gentlingenstigt gegentling mil. Nachter gener well

THE WAR STEEL WAS DOCA

enthre mente men and and and

is a sold for stated arounded

(man. c).

Was this monthly hi

And now many person

And what was t

in the majority.

Was there any
How did the five files that for the flag that you!

It was the same flag.

Was there a How did the I

to fight the platform (tion of the platform meeting ?-- The same

Zulu.

And where we

platform ?-- It was
platform, but it was

platform ?-- Yes.

chairman.

And who was

the audient continue of

What langua

thern Sesoto.

If you turn

for independence where the pressure. We last pressure. We work, no Europeans whites since Dr. Vendence and self-through poverty the thing. They issue

chaining us. When you are looking for employment they
then demand your pass. I am speaking about the pass
because it is our enemy, but I say the enemy is the
producer of the pass. Now we are to fight against it
and the producer. It is for you to get united and fight
against this oppression. I will call my speaker to give
you a speech."

Who was the next speaker ?-- Abel Megali.

And what language did he speak ?-- Northern
Sesoto.

Did he have an interpreter ?- Yes.

Who was the interpreter ?- Roy Alfred Mtembu.

And what language did the interpreter speak ?-

Now turn to page 7 of your notes, read the sentence just before the green arrow, "The United Kingom..."—
"The United Kingdam Prime Minister Mr. McMillam says that (rumeured)
time has passed that the black people ruled the world for freedom. Each nation should get united and use laws diverted by the Government. The Pan-Africanist Congress says "Get up and fight for your independence." We say Africa for Africans and it must be ruled by Africans. We are to fight against laws made during our absence because we don't know these law-makers. We are to state fully that we can't go on and live under such laws. We are to state that these laws are oppressive. We are prepared to go on fighting against the page laws until we die."

Now, who was the next speaker ?— Josias Madsunya.

In what language did he speak ?— Zulu.

Did he have an interpreter ?— Ne interpreter.

Now, on what page does his speech begin ?— Page 8

chaining us. When you then you then demand your pass because it is our ene producer of the pass. and the producer. It against this eppressives.

Who was the n

Sesoto

Did he have a Who was the a And what len

Zulu.

modw of had to whom Now turn to tence just before the "The United Kingdom I time has passed that Each nath freedom. diverted by the Gove eays "Get up and fig Africa for Africans are to fight against we den't know these that we can't go on state that these law to go on fighting ag Now, who was In what lang work Did he have Now, on what

through payers.

Will you commence reading from page 8 of your notes, the beginning of Madz mya's speech ?-- "Iseleta. All other countries are looking at Africa and what is taking place is that the Government now we are going forward to get our independence in our Continent. Europeans are defeated in Egypt. The Ghanaians got their own independence, Nigeria is free and Algeria. We will get freedom and Algeria will get freedom. In Kenya Kenyatta was in gael but Tom Mboya took ever and they will get freedom. Nyrere and Hastings Banda are also fighting for independence. Josuach Ngomo in Southern Rhodesia is also fighting for independence. In South Africa we are going to struggle alone on the way to freedom. We don't want help from rich people of this country. Saracens will not work only brain work will do. In Ghana brains were used and they got their freedom like in India, Dr. Verwoord may amend special laws but we are not going to retreat, We want our own government like in Basutoland and other countries. I say foreigners are one society so that we should fight properly without armoured cars. There is no justice in South Africa. Pan-Africanist Congress is here to about lish pass laws in South Africa. We are not going to separate the pass laws for women and men. In 1963 South Africa's black man must rule, He demands skilled workers to get £85 a menth. Pan-Africanist Congress fights for freedom for all Africans."

Turn to page 12 of your notest? — "It is time that Africans should wake up and get united but not Europeans to tell us to get united. All those who follow.us? In politics are sell-outs. They are parasites like sutterflies. The day we struggle we are going to abolish the beerhalls and nobody will drink in them. I don't

Will you commence notes, the beginning of Ma 11 other countries are le taking place is that the G ward to get our independen Buropeans are defeated in own independence, Nigeria freedom. and Algeria will was in gaol but Tom Mboya freedom. Nyrere and Hast independence. Josuach Ng fighting for independence struggle alone on the way from rich people of this only brain work will do. they got their freedom 11 amend special laws but we want our own government rice. I say foreigners fight properly without a in South Africa. Pan-Af lish page laws in South rate the pass laws for w irica's black man must freedom for all Africans Turn to page 12 that Africans should wal Man to tell us to get u politice are sell-ou Witerflies. The day w the beerhalls and nebed

want a drunkard nation. Are Europeans not afraid of help
for they kill our people at Bethal farms. The Pan-Africanist Congress says away with pass laws, a total abolishment
of pass laws because we want to get free. We are not
going to callfor a demonstration. We will tell the people
that we don't want to see a pass and we cannot hide it.
All Africans are suffering from pass laws and permits.
The day we abolish pass laws we should go to work sober."

How much of each speaker's speech did you take down at this meeting? — All of the speech

And how did the audience react to the various speeches made by speakers at this meeting ?— They applauded the speaker by shouting; saying "Our country."

Now, page 49 of the extracts. I hand you notes, are they in your handwriting? — Yes.

And they refer to a meeting held on 14/2/1960 at No. 3 Square, Alexandra Township? -- # That is true.

(Exh. P.) Was this meeting held on an open piece of ground? -- Yes.

And how many persons did you estimate were present

And what was the race of these persons ?-- They were the black people, the Africans.

And which sex was in the majerity ?-- The men were in the majerity.

And what was the average age group ?-- From 16 upwards.

Was there a platform at this meeting ?- Yes, there was one.

And how did this platform compare with the description of the platform you have given at previous meetings ?-- It was the same.

want a drunkard nation.

for they kill our people
ist Congress says away v
of pass laws because we
going to callfor a demo
that we don't want to s
All Africans are suffer
The day we abolish pass
How much of each

And how did the speak applanded the speakor

Now, page 49 o

are they in your handw

And they refer

No. 3 Square, Alexandr (Exh. P.) Was

of ground ?-- Yes.

And how many

?- About 200 people

And what was

were the black people

And which sex

in the majority.

upwards.

Was there a

there was one.

And how did

eraption of the plats

meetings ?-- It was

Was there a flag there at all ?-- Yes, there was flag.

How did the flag compare with the description of the flag you have given in relation to other meetings.

It was the same flag.

And where was the flag hoisted in relation to the atform ?-- It was not many paces away from the platform d it was nearest to the audience.

Who was the chairman ?-- Jonathan Nqeba.

And who was the first speaker ?-- He, the chairman s the first speaker.

What language did Jonathan Ngeba speak? -- Xosa.

Did he have an interpreter? -- Yes.

Who? -- Peter Bopapi was the interpreter.

What language did Peter Bopapi speak ?-- Northern esoto.

And to whom did you listen? — I listened to the peaker.

And how much of all the speakers speeches at this eeting were you able to take down ?- I wrote all.

Now, turn to page 2 of your notes, the speech of Jonathan Nqeba? The Pan-Africanist Congress has reater power for fighting for independence. There are arious other organisations fighting for the same but we on't believe them. We demand the Continent of Africa as whole from Madagascar to Morocce and Cape to Caire. The whites brought about to oppress us, thatis why they took our country. We were promised schools for our children and nothing has been done. That is why we are repared to fight against the pass laws. When you are out of employment when you want another job, you are told at the pass office that you are no more wanted in Johan-

want a drunkard mation.

for they kill our people

ist Congress says away of pass laws because we
going to callfer a demo

that we don't want to s

All Africans are suffer

The day we abolish pass

How much of each

at this meeting ?— All

And how did the

speeches made by speak

And how did the speeches made by speake applauded the speakor Now, page 49 of they in your handw

No. 3 Square, Alexandr (Exh. P.) Was

of ground ?-- Yes.

And how many P
?-- About 200 people.

And what was

were the black people

in the majority.

upwards.

there was one.
And how did

Was there a flag there at all ?-- Yes, there was flag.

How did the flag compare with the description of e flag you have given in relation to other meetings

— It was the same flag.

And where was the flag hoisted in relation to the atform ?-- It was not many paces away from the platform d it was nearest to the audience.

Who was the chairman ?- Jonathan Nqeba.

And who was the first speaker ?-- He, the chairman is the first speaker.

What language did Jonathan Ngeba speak? — Xosa.

Did he have an interpreter? — Yes.

Who? — Peter Bopapi was the interpreter.

What language did Peter Bopapi speak? — Northern

"nat language did Peter Bopapi speak ?-- Northern esoto.

And to whom did you listen? I listened to the peaker.

And how much of all the speakers speeches at this eeting were you able to take down ?- I wrote all.

Now, turn to page 2 of your notes, the speech of Jonathan Nqeba? — "The Pan-Africanist Congress has reater power for fighting for independence. There are arious other organisations fighting for the same but we on't believe them. We demand the Continent of Africa as whole from Madagascar to Morocce and Cape to Caire."

The whites brought about so oppress us, thatis why they took our country. We were promised schools for our children and nothing has been done. That is why we are prepared to fight against the pass laws. When you are out of employment when you want another job, you are told at the pass office that you are no more wanted in Johan-

Was there a flag

No. of Particular in Tilen

a flag.

TOP TERMY How did the flag Company we symmetry of the the flag you have given ? It was the same flag COLUMN OF BUILDING and where was the

the second second Jon Esw JI --? mieltele

Section to the was need that Who wasthe chair The registration of the second

And who was the

was the first speaker.

What language di

Did he have an i

Who ?-- Peter B

What language di

Sesoto.

And to whom did

speaker.

And now much of meeting were you able to

Now, turn to page of Jonathan Ngeba ?-- "T greater power for fighti various other organisati don't believe them. We a whole from Madagascar "The whites brought abou they took our country. children and nothing has

prepared to fight again

out of employment when

at the pass office that

should be a forerunner this year. The wives are preparing themselves for cheap labour. Let us get united and fight for independence like in Nyasaland. There are whites who left Nyasaland for South Africa and I see no room for them. Our country is rich with all kinds of fruit. Now, the whites took those places removed Africans to dry places. The decision of the Pan-Africanists is this, prepare position and leave going to beer halls. asutoland is free and we must also be free,"

Who was the next speaker ?- Lucas Mathlou. What language did he speak ?- Northern Sesoto. Did he have an interpreter ?- Yes. Who was the interpreter ?-- Peter Bopapi. And what language did Peter Bopapi speak ?-- Zulu. And to whom did you listen ?- To Lucas Mathlou.

Turn to page 5 of your notes, commencing with cas Mathlou's speech ?-- "Africans, we want brave leaders lead us, and we want everybody to know that we are ghting against the pass laws. When our member is rested there is no base. We want the Government to lest usuntil all gaols for the country is ours. want the Dutch people to call us "bass." When a youth rts to work he im told to de a kitchen job. When you to Springs and Boksburg you are demanded a pass and

Who was the next speaker ?-- Simon Sithuana. And what language did he speak ?-- Northern to.

compared to the second was pelien.

Did he have an interpreter ? Yearer the banners Artho was the interpreter ? To Phinesents for these And what language did he speak ?- Zulu. CHARLE TO A PROPERTY CONTRACTOR STANDS WHEN

-- ousy

should be a forery ing themselves for fight for independ whites who left Ny room for them. fruit. Now, the wi to dry places. The this prepare posts Basutoland is free ent sew onw ... was the What languag Did he have Who was the And what lang And to whom a Sesote Turn to page Lucas Mathlou's speach to lead us, and we wan fighting against the p arrested there is no b eg ils litausu teelis We want the Dutch peopl starts to work he is to so to Springs and Boket who was the nex "The And what language Cinnes Two Moor vectors chilDid he have an 1

prewas the inter

out And what language

at the pass office

And to whom did you listen ?- To thespeaker. Turn to page 6 of your notes, commencing with Simon Setuana's speech ?- "Africans, you should all know that there is no other organisation but the Pan-Africanist Congress. Because we don't want Indians, Chinese, Europeans and Coloureds. The day of the struggle when I am arrested when my employer comes to pay bail or fine for me I will tell him that I get my instructions from my leaders. Because there is no fine, no bail, and no defence. We don't know if whites are going to sheet us. If they deport me to Pietersburg or Rustenburg I will still organise the struggle and I will throw the pass away. If we pay fines the Government will get rich. The whites stated that Africans should start the Bantu Education because those who did not study Bantu Education have no respect. Now, we want our children to have a Pan-Africanist Congress spirit that Europeans are enemies."

Who was the next speaker ?— Abel Mogali.

In what language did he speak ?— Northern Sesete.

And did he have an interpreter ?— Yes.

Who was the interpreter ?— Peter Bopapi.

What language did Peter Bopapi speak ?— Zulu.

To whom did you listen ?— To Abel Mogali.

Will you commencing reading on page 8 of your notes?— "Our fathers country we are to fight for it. Africans where the truth is the people don't follow but where there is lies they follow. The Pan-Africanist Congress claims that Africa belongs to Africans. Dr. Nkrumh has been in gool for his country. Dr. Hastings Banda is also struggling in Nyasaland under the banners of African nationalism. Nigeria also fights for inde-

Form the second was a sure of the second second

Samuel State

And to whom eged of many of pluous e de se la s that there is no other widengrees, Because we Topens and Coloureds. em arrested when my e me I will tell him th ledders, Because ther defence. We don't kno If they deport me to I still organise the str away. If we pay fines The whites stated that Education because those have no respect. Now, Pan-Africanist Congress meas Mati Who was the nex to load up in what language evad ed bib bak puitdalt who was the inte Mar language di sent Te whem did you tarts to will you commence notes ?- "Our fathers o Wiens where the truth here there is lies they Congress claims that Afri tone has been in geel f anda is also struggling M African nationalism. continued or a sold but

pendence. In Kenya Tom Mbeya struggles under the African Nationalism. Tanganyika also fights under the same spirit. Our we abolish the pass law."

Who was the next speaker ? - Josias Madzunya.

And what language did he speak ? - Northern

Sesoto.

Did he have an interpreter ?- He had no interpreter.

Turn to page 10 of your notes ?— "Pan-Africanist Congress says get moved to anywhere in Africa because we claim every inch of Africa."

Turn to page 11 ?-- "We must rule

The sentence before that on page 11 ?-- "We are demanding African Government for Africans by Africans. We must rule. Whites are running away from Nyasaland to South Africa but they have no room in this country. Kenyatta was locked up for seven years and they thought the spirit of African nationalism would vanish." (Page 12): "There is no justice and democracy in South Africa. South African Government fights against communistic government like Russia but they support Russia. The day will come for the struggle. Dr. Nkrumahwas locked in for five years. Kenyatta banished after weven years from or independence. The whites claim that this country. is theirs in order to re-condition the minds of the African people." (Page 13) : "I say we store food and money for the struggle. We have been suffering from pass laws." (Page 14): "The women demonstrated against passes but they failed. They only supported the Government for they got arrested and fined. I will serve pamphlets to all the police. Pan-Africanist Congress

pendence. In Kenya.

Wationalism. Tangar

epirit. Our

Who was the

Sesoto.

Did he have

preter.

Turn to pag

Congress says get;
we claim every inch

"urn to pag

The sentence

demanding African G
We must rule, White
South Africa but the
Kenyatta was locked
the spirit of Afric
12): "There is no j
South African Govern
government like Rus
will come for the s
for five years. Ken
gael but Tom Mboye
or independence.

African people." (P.
and money for the s
page laws." (Page
pages but they fai

is theirs in order

ment for they got a pamphlets to all th

claims for independence and freedom and I want my government in my country. If there is a white man Indian, Chinese, Coloured because they are government informers they will inform the police I am selling food for the struggle. For we are going to concern the abolishment of pass laws. I am feeling sorry for the African police who died in Durban and 29 Africans who died at Coalbrook mine. They say the families of these two Africans should only get £3 a month. Tell the people from today that they should store food for the struggle and it will be like a dream when Africans take over. Iseleta."

Was there any announcement made after this speech ?-- Yes, there was an announcement.

Who made the announcement ? Jonathan Ngeba made the announcement.

What did he announce ?- That there will be a prayer at No. 2 Square on the second Sunday.... no, at No. 3 Square, on Sunday 21st February 1960.

For who, what prayer ?-- For those who died at

Did Jonanthan Nqeba have anything else to say ?—
Jonathan Nqeba passed a resolution.

Who proposed the resolution ?- It was proposed by him.

And what was the resolution that was proposed ?—
The Pan-Africanist Congress calls upon to condemn the
pass laws. It calls upon the people to restore food
andmoney for the struggle. And the of African
people to struggle without arms. It calls upon members
of the Pan-Africanist Congress to suppress £1.2.6.
then the executive will be given power of action against

claims for indepen government in my Indian, Chinese informers they wil for the struggle. abolishment of pass African police who died at Coalbrook m two Africans should people from today ti struggle and it will over. Iseleta."

Was there an ?- Yes, there was ont obsm odw

the announcement.

What did he a

preyer at No. 2 Squar No. 3 Square, on Sunds

12) For who, what Coalbrook

Did Jonanthan Jonathan Ngeba passed

Who proposed th

by him. And what was th The Pan-Africanist Congr pass laws. It calls upo endmoney for the struggl people to struggle wither d the Pan-Africanist Con then the executive will h

partitets to at ald mag

pass laws! No fine, no bail, no defence when arrested. How did the audience react to this proposal ?--They were all happy. They shouted "Iseleka."

And what happened to this resolution that was proposed, was it adopted or not ?-- It was adopted.

How was it signified, how was it shown that this resolution was to be adopted ?-- There was a motion that all agreed.

Did the audience vote or just the speakers ?-They voted.

Everybody ?-- The chairman, Jonathan Neeba, asked the audience whether they were against it. And they all agreed that they adopted the resolution.

Now, if you have a look at the notes which I will show you. To be found on page 50, of the extracts. Are those your notes ?- Yes.

And do they refer to a meeting which was held at Alexandra Township, No. 3 Square, on 23rd February, 1960 ?-- Yes.

Was this meeting also held on an open piece of ground ?-- Yes.

How many persons did you estimate were present ?-About 100.

And what was the race of the persons who were present ?- Africans.

And which sex was in the majority ?-- Men. What was the average age group of the men ?--From 16 years upwards.

And was there a platform at this meeting ?-Yes.

And how did the platform compare with the platforms you have described in regard to the other meetings pass laws! No fine How did the They were all happy And what ha proposed, was it ad How was it resolution was to be all agreed.

Did the audi They voted. .

Everybody ?the audience whether agreed that they ado Now, if you show you. To be four those your notes ?--And do they re Alexandra Township, M ?-- Yes. Was this meet

ground ?-- Yes. How many person About 100.

And what was present ? -- Africans. And which sex What was the a From 16 years upwards. And was there Yes.

And how did the forms you have describe ? - It was the same, table, chairs and a bench. And was there a flag present at all ?- Yes, there was a flag.

How did the flag compare with the description of the flag that you have already given for other meetings ?- It was the same flag.

And where was the flag hoisted in relation to the platform ?-- It was a bit far away from the platform but about six paces away from the audience.

Who was the chairman of this meeting ?-- Jesias Madzunya was the chairman of this meeting.? And what language did he speak ?-- He spoke Northern Sesote.

Did he have an interpreter ?- He had an interpreter

Who was the interpreter ?-- Peter Bopapi. And what language did Peter Bopapi speak ?-- Zulu. And to whom did you listen ?- To the speaker. Commencing at the beginning of Josias Madzunya's speech, page 10 of your notes ?- "Pan-Africanist Congress policy is different from other organisations in the political campaign." (Page 3) "The Pan-Africanist Congress policy is to allow Africans only to join it. Thatis why I say the policy differs from other organisations. Other organisations say they want a multi-racial society in Africe but the funniest thing is this. When you go to England the Prime Minister is in English, and in India it is an Indian. And all other countries fellow the same In Africa we want an African Prime Minister. The white demination must be destroyed in Africans in and government Mau Mau Africa we are demanding self-rule/ fought for independence no body thought that they

? It was the same, tal And was there a

was a flag.

How did the Tla

of the flag that you h

? It was the same fl

And where was

s sew fl --? mrolfafq

about six paces away

the and Who was the c

Madaunya was the char

and what lan

thern Sesote.

Did he have a

Who was the

Alexander And what las

And to whom

Commencing

speech, page 10 of

policy is different

ticel campaign." (

policy is to alle

T say the policy d

organisations say

Africa but the fu

Emgland the Prime

it is an Indian.

Year In Africa we wan

taum neitentmeb

There Africa we are de

fought for inde

could succeed. When the political struggle was over, they asked them who the Prime Minister was. (Supposed to be the answer was, Joma Kenyatta.) But not Tom Mboya. When the whites are trying a business, the first symbol is served to Africans the beerhalls are being specially erected for Africans in order to reduce the African population. They serve symbol at bus queues so that when they are poisonous we must die."

Turn to page 6 of your notes ?- "We are going to change the whole history because the whites came to this country empty handed. They stole our livestock our country and? We want to rule the whole of Africa we want to form a United States of Africa and show what democracy is. We are all under oppression and the pressure is too much. The Pan Africanist Congress is calling upon the people to condemn the pass laws and it says please save money and food. The pass laws campaign will be all of Africa. We are 200 years under the oppression of the pass laws. I call upon my speakers to be brief in order to attend the prayer for the dead Africans at Coalbrook Mine. "

Who was the next speaker ?-- Abraham Gare. What language did he speak ?- Northern Sesoto. Did he have an interpreter ?- Solomon And what language did Solomon speak ?-- Zulu. And to whom did you listen ?- To Abraham Gare. And commencing on page \$2 ?- "We have met here hrough the laws of our fathers country taken by forigners. These foreigners oppress us for many years but should soon show them that their time has come. We ave already considered that Northern Africa is moving to et independence. But why are we waiting. Let us concould succeed. When
they asked them who t
be the answer was, Jo
when the whites are to
is served to Africans
erected for Africans t
population. They carv
when they are poisoned

Furn to page 6

Change the whole hinto change the whole hinto country empty handed.

Sountry and? We so want to form a Unitalemocracy is. We see a sure is too much. The upon the people to conduct the people to conduct the people to conduct the all of Africa.

Please save money and formall be all of Africa.

Pression of the page law pression of the page law brief in order to attend the calbrook wine.

Who was the next

What language did

Did he have an in

And what language

And to whom did y

And to whom did y

And commencing on

through the laws of our falters. These foreigners

should soon show them the

stready considered th

set independence. Fut why

timue the campaign so that in 1963 Africa should be ruled by curselves. The white oppress us by introducing pass laws to men and today they introduce passes to women and this is oppression. I say we are abolishing pass-laws this year whether the Dutch people bring armoured cars and saracens we condemn the pass laws."

Who was the next speaker ?- Phineas Qolobo.

What language did he speak ?- He speke Zulu.

Did he have an interpreter ?- Yes, he had an interpreter, Kaza

What language did the interpreter speak ?- He spoke Venda.

Turn to page 10 of your notes?— "I have under the Pan-Africanist Congress for we have been long under oppression now I am talking against the pass laws which worried my father and I also. I have got into the same oppression. Pan-Africanist Congress policy differs from other organisations because we want no whites and other races. We are to unite leaders to fight against the pass laws not only to wait that Madsunya should go to gaol because he is the leader. We are prepared to die for our country like what Jesus Christ did. I am prepared to go wherever Josias Madzunya leads me. And will take over when Madzunya is dead or arrested. We have been respecting the whites but since they introduced Bantu Education they should never be respected." Wh

Whe was the next speaker ?— Sclomon Nhlevu.

And what language did he speak ?— Zulu.

Did he have an interpreter ?— Abet Mashala.

And what language did the interpreter speak ?—

Northern Sesete.

· 多生 多级 好

tinue the campaign so ruled by ourselves. page laws to men and women and this is opp pass-laws this year w moured cars and serse erect Who was the n popul What language when thid he have a interpreter, Kaza ... chunge What language spoke Venda. country And to whom di Turn to page under the Pan-Africani under oppression now I which worried my fathe same oppression. Pan fers from other organi and other races. We a

Education they should a Who was the new through And what languationers. Did he have an should And what languations Sesoto.

viel .constangebut to

the pass laws not only

gaol because he is the

for our country like w

pared to go wherever J

take over when Madzunyi

respecting the whites

And to whom did you listen ?— To Solomon Nhlevu Turn to page 12 of your notes ?— "We have that everybody has to come into action where everybody has to give up everything even if he dies is nothing Your children will not die because you are to take care of them. We are slaves through pass laws but if we call a political campaign and succeed is then that we should be able to lead The said enemy is the pass. And if we win this we will rule our country. The Pan-Africanist Congress will lead us to freedom and independence. We are to go step by step until we reach the Parliament house. We are to abolish the pass laws Afrika Afrika Iseleta."

Who was the next speaker ?-- Abel Gari.

What language did he speak ?- Northern Seseto. Who was the interpreter ?-- Solomon Noube. What language did he speak ?-- Zulu. And to whom did you listen ?-- To Abel Gari. Turn to page 14 of your notes, commencing reading from the beginning of Abel Gari's speech, ?--"Afrika; fellow Africans we are slaves and we are struggling on a political point view. We even lest our brothers through this political campaign. We have been given a pass and ordered to pay 3/6d, by oppression. Wear kem jy en waar gaan jy? Everybody is devising some means how the pass should be dealt with. There is no African who knows that a pass is an enemy and what a pass laws means. We get arrested daily through it. What will happen on that political pass campaign in Africa. When I lost my pass the police are worried ag-

ainst me. As the laws says I should be in possession

of it."

ruled by suand to who ed of wind and see works.... that everybo body has to give u Mou Your children will of them. We are si a political campai be able to lead ... in of this we win this we w Africanist Congress godence. We are to g Parliament house. Afrika Afrika Iseler vader too who was the Lengual tadwardon ashau which were Who was the soughel tanward and alle medw of bna man aged of arun and age tag from the beginning THE "ATTIKE; Sellow Aftr for struggling on a polit per brothers through this tel given a pass and ordo west kem jy en weer g Mintenneans how the pa no African who knows pass laws means. We What will happen on the Africa, When I lost w well sinst me. As the laws ".tt to

os sulaquies ent sunit

Turn to page 16 of your notes: "If we abolish ...
..? — "If we abolish the pass laws the whites will
starve because they are getting paid through pass laws,
fine when arrested and The Pan-Africanist Congress
says it is 200 years looking and investigating the passlaws and the time has come to do away with them. Since
laws and the time has come to do away with them. Since
1760 the passes were introduced to enslave the African
people of this country. The passes prevent us to look
for work wherever we like. The Government never shows
anything wrong about the pass laws. I would like to hear
from you whether we burn them or leave them at home. "

Was there any reaction from the audience when that was said. "whether we burn them or leave them at home" ?-- They all called "Iseleta."

And what did that mean ?- That means "Our country What emotion did it express?- They showed being willing and happy to do the thing.

Carry on from page 17, the pass laws? — "The pass laws are our ensmies. When you approach the Bantu Affairs Commissioner and tell him that you don't want a pass like when you divorce your wife they will arrest you. Those who are under the Pan-Africanist Congress the time has come to do away with pass laws. But you should know that what will happen when they get you because there is no bail, no fine, no defence."

How much of each speaker's speech were you able to take down at this meeting ?-- The whole.

I hand you notes; are those your notes ?-- Yes.

And do they refer to a meeting held on the 28th
February 1960 at No. 3 Square, Alexandra Township (Exh.
R.) L ?-- Yes.

Was this held on an o per piece of ground?-- Yes

Sar of grul

starve because they

fine when arrested a

eays it is 200 years

and emit ent bas awal

1760 the passes were

people of this count

for work wherever we

anything wrong about

from you whether we

Was there an

that was said, "whe

home" ?- They all

And what di

What emotio

willing and happy t

Carry on ir

pass laws are our

Affairs Commissions

a pass like when y

you. Those who ar

time has come to d

know that what wil

there is no bail,

How much o

to take down at th

I hand you

Segret Lite Sade And do the

tage I continue . asigia February 1960 at 1

of .R.) L ?- Yes.

Was this

And approximately how many persons were present ?--80.

What race were these persons ?- They were the black people, the Bantu.

And which sex was in the majority ?-- Men. (Page 57 of extracts) And was there a platform at all ?-- Yes.

And how did the platform compare with the deweription of the platform you have already given ?- The same. Was there a flag ?- Yes.

And how did the flag compare with the description of the flag you have given at the other meetings ?- They are the same.

And where was the flag heisted in relation to the platform on the square ?-- It was still hoisted in the same place, a few paces away from the audience.

And from the platform ? -- A short distance away from the platform.

And who was the chairman ? -- Selomon Matuba was the chairman.

Who was the first speaker ?- Solomon Matuba wasthe first speaker.

Was there an interpreter ? -- There was an interpreter.

What language did Solomon, the dmirm Northern Sesete.

And what language did the interpreter speak ?--He spoke in the Zulu language.

To whom did you listen ?-- I listened to Solomen Matuba.

Commencing at page 1 of your notes, of somemon Matuba's speech ?-- "Fellow Africans, we meet here as and approx

What race w

black people, the

And which a laws and (Page 57 of

st all ?-- Yes.

And how did

relitsig ent lo noit

s eredt. asw

And how did

of the flag you have

are the same.

And where was

platform on the squar

same place, a few pan

And from the

from the platform,

And who was th

the chairman.

Who was the fi

wasthe first speaker.

Was there an i

preter.

What language d

Northern Sesete.

And what langue

He spoke in the Zulu la

To whom did you

Matuba Commencing at pa

Matuba's speech ?-- "Fe

this Square every week-end to discuss our political view under the policy of the Pan-Africanist Congress movement. We are to teach and create the spirit to others in order to have more members. You all know what the political views of Pan-Africanist Congress are as we are under oppression. My wife and I have agreed to obtain passes but they are snakes and the best remedy is to throw all the passes away. We have all heard what happened in Nyasaland, Algeria, and Belgian Congo. That black Africans are struggling for independence. The Pan-Africanist Congress policy does not allow other races than black Africans to join the organisation. We are a political country of pass laws. The day of the struggle some of us may die. The whites in Parliament are not willing to abolish pass laws because we will be free. The Pan-Africanist Congress says we are to abolish passes this year. It will call upon its members to go direct where they are ordered to go. If you are being arrested don't say we make you to get arrested. We Pan-Africanist Congress members are abolishing the pass laws. These pass laws oppress Africans all over on the farms and in town still the same. Our livestock has been reduced and we are being refused to enter in towns and other places through pass laws Organise this pass laws campaign all over even in beer halls."

Who was the next speaker ?-- Johan What language did he speak ?- Northern Sesoto. Did he have an interpreter ?- Roy Alfred Mtembu. And what language did Mtembu speak ?-- Zulu. To whom did you listen ?-- Johannes Pashe. None if you turn to page 5 of your notes ?-Slaves of Africa, I say let us not leave our tradition.

this Square every w under the policy of We are to teach and to have more member views of Pan-African oppression. My wife but they are snakes the passes away. We Nyassland, Algeria, s Africans are struggli Africanist Congress p than black Africans to political country of p some of us may die. T willing to abolish pass The Pan-Africanist Cons this year. It will cal where they are ordered den't say we make you t Congress members are abo Mess laws oppress Africa town still the same. Ou we are being refused to through pass laws. Organ all over even in beer hal Who was the next s What language did Did he have an in And what language To whom did you li Now, if you turn t Slaves of Africa, I say 1

Basutoland has justbeen freed. What about ourselves. Let us go to gaol for this passes. Let Africans you got the gaol key and let us die brave like Jesus Christ. If you are a minister of religion when you go to Benoni or Brakpan they check your pass and say you get no permit. The English people also struggled to get into this country. Let us all be brave on this pass campaign. Let us all not fear to go to gaol. The Pan-Africanist Congress says you are all free if you want to."

Who was the next speaker -- Simon Setchuens.

What language did he speak ?- Northern Sesoto.

Did he have an interpreter ?- Phiness Colobe. And what language did Phineas speak ?- Zulu. And to whom did you listen ?- To Simon Setchuana. Turn to page 7 of your notes ?-- "Fellow Africans, we all read newspapers that the whites are surprised to hear that we are on a pass campaign because the Pan-Africanist Congress is ready for action. The pass laws have been oppressing us for 200 years but the Pan-Africanist Congress promises to abolish them. It doesn't allow any race than a black African. So join the organisation. In meeting which was held at the City Hall last week the crowd feared the movement of the Pan-Africanist Congress and they wanted that the Government should observe it immediately. I am supposed to pay income tak and my wife has to carry a pass. My child of 16 years of age has to carry a pass and go back to stay on the farm. We are tired of oppressive laws. When your relative has died at Bethal farms they don't bring the pass book at home. How many of you this year have been arrested for pass-laws. There

Just refer back to that word "No." ?-- Yes, it

is no way of independence "

Rasutoland has justbe us go to gaol for this got the gaol key and If you are a minister or Brakpan they check The English people al Let us all be brave or fear to go to gael. ere all free if you we Africa Who was the ne Africa What language then blad he have on politicand what langu some of And to whom di william Turn to page 7 we all read newspapers ne are sw. that the Africantat Congress is have been oppressing u Congress promises to race than a black Afri In meeting which was h erowd feared the movem thind they wanted that b immediately. I am our has to carry a pass. carry a pass and go be of oppressive laws. farms they don't bring of you this year laye is no way of independe Maves of Just refer bac

be "No." I was writing in a hurry and my pen slipped.

"There is no way of independence.....we can get an exception of taking the Pan-Africanist Congress action and constitution that when you are being arrested there is no bail, no fine, and no defence. The whites are being paid according to their labour but we are not through these pass laws. There is a rumour have you heard that we are going to start our struggle against the pass laws on the 31st March 1960. Even if I get arrested for six months it is nothing. I will some back. Africans, prepare food and pay money because the spirit of the struggle is on and is coming. "

Who was the next speaker ?- Abraham
What language did he speak ?- He spoke Northern
Sesoto.

Didhe have an interpreter ?-- Ndezi interpreted. What language ?-- In Zulu language.

Who did you listen to ?-- I listened to Abraham Mogale;

If you turn to page 11 of your notes, the words
"Independence ...?-- "....

Read from the beginning: "Sons and Daughters..."

?— "Sons and Daughters of Africa greetings to you. There is nothing you can get without hard working. Independence cannot come to us without having struggled. We are to meet during all difficulties fre struggle in the whole Continent of frica. We are to shoot what to do for the country is ours. Ind the rule of the whites should be dominated. In 1963 hether the whites like or not we are prepared to rule our ountry. Whites are oppressers and their first arms are ass laws. The whites have taken our livesteck on the farmend they have reduced our fields, issued passes to families hich mark the badge of slavery. The Dutch people are busy

be "No." I was write "There is no way of exception of taking and constitution the mo bail, no fine, and paid according to the pass laws. There is going to start our start March 1960. We is nothing. I will a pay money because the coming. "

ARMITO LEGISLA DUCK

was not on an

Who was the new was the new was well what language Sesoto.

THE BU OF SMOO JOHN

all difficulties the

during

Africa. We are to
And the rule of th
whether the white
country. White
pass laws. The
and they have re
which mark the

11 September 1921

that people are being buried at Bethal farms through passes. The whites may come armed with saracens and sten guns we are not afraid. We will go where we like without passes. I say away with passes, from black Africans. I am prepared to die for the black people of this country. You know what happened... you know that 429 Africans died at the Coalbrook Mine through passes. We have demonstration but don't follow the drums of the A.N.C." (African National Congress) "Follow the Pan-Africanist Congress action. I beg our father to give us luck to win the pass campaign."

How much of each speaker's speech were you able to take down at this meeting ?— I was able to take the whole of the speech.

And what was the average age group of the men who were present at this meeting ?— The age was from 15 years onwards.

And how did the audience react to the speakers at Not through interpreter: this meeting?— (All the speakers reacted being incited they actually were greatly impressed of the speech.)

(No further questions)

CROSS-EXAMINED BY MR. UNTERHALTER: You told us that in regard to these speeches, you were able to take them all down?— Yes.

Are you perfectly sure about that ?-- I will say I am perfectly sure about it, I was there.

You know evidence has been given by several of your colleagues who are also members of the Special Branch, and who also took down notes of various speeches at various times and at various places ?-- Yes, I know,

Not one of these has claimed that he was able to

issuing passes on the that people are being passes. The whites masten guns we are not a without passes. I am preparthis country. You knot this country. You know a passe at the have demonstration A.N.C." (African Matticanist Congress at Luck to win the pass take down at this meets

And what was were present at this onwards.

of the speech.

And how did
this meeting ?-- (Ali
they actually were go
(No further question

CROSS-EXAMINED BY Meeter
regard to these ependown ?-- Yes.

Are you perfectly sure
You know evi
eolleagues who are
who alse took down
times and at vario
Not one of

take down everything that the speaker said. Do you still claim that you took down everything ?— I say what I took down in writing there that is the speech which was delivered by the speakers.

Yes, but is it everything that the speaker said at the meeting? — In exception of other points which he may have said which are outside the scope of the meeting.

What exactly do you mean by that "outside the scope of the meeting..."

BY THE COURT: Now, let's have it clear; did you take down every word the speaker said ?-- I took everything down.

Do you mind telling me whether you took down every word he said ?-- Yes, I can say it but one will find at the meeting some of the speakers will make mention of things which are not the concern of the meeting.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD? For example, what is it that was said that was not the concern of the meeting that you remember hearing and which you didn't write down?— For an example, say a member of that organisation records that his child or one of his relatives child, or an adult person has passed away, that is to say during the course of his speech.

In other words, what you are saying is, only things that appeared to you to be entirely irrelevant to the meeting were omitted by you ?-- No, that is not so.

Well, have you understood what I have said ?— Yes.

Well, I really thought that if a person made an announcement about a private bereavement, and you heard it, you left it out because it was irrelevant to the meeting and that was the reason why it was/taken down; am I wrong ?— As a persons who attends these messings, I do not deem it necessary to have them recorded in writing.

take down everything claim that you too down in writing the ered by the speaker and the meeting? -- In the meeting? -- In

have said which are

scope of the meeting BY THE COURT: Now, every word the spea

Do you mind
word he said ?-- Ye
meeting some of the
which are not the ca
CROSS-EXAMINATION BY
what is it that was

what is it that was
meeting that you rem
down? — For an exam
records that his chi
adult person has pas
course of his speech
In other word

that appeared to you meeting were omitted
Well, have you

Well, I reall sanouncement about a you left it out becar and that was the reas ?— As a persons who it necessary to have

Exactly, because they are irrelevant to the meeting, isn't that so ?— Not to say that they are irrelevant
to the meeting, but that I personally those things I cannot write to take down in writing.

But you didn't take them down because they had no bearing on the meeting, isn't that so ?— I personally deemed it not necessary to record such things because according to my duty as a person recording notes at those meetings, they are not to be included, like the bereavement of relatives, and children.

So are why are you quarrelling with me; we really agree about this. Is it because you want to say "No, " to everything that I am putting to you?— No, I was not contradicting you but I was just trying to show to you that there are things to which one is not supposed to record at a meeting.

Now, that was the only factor that caused you not to write certain things down, the example such as you gave me, that is one of them ?-- No, that is not so.

Well then, what else was there, if it wasn't that you heard something that you didn't think it was your duty to write down, what else prevented you from writing it down?— There is no other reason which stopped me from recording it.

Then why did you contradict that proposition which I have just put to you?— I was just trying to show to you that there are some instances which you are not supposed to record that in writing; as you know yourself, you have been to many meetings.

Now, you understand quite clearly what I am putting to you ?-- Yes, I do understand.

Namely, that the only thing that prevented your

Exactly, be ing, isn't that so to the meeting, but not write to take o

bearing on the meet deemed it not necessorording to my dut meetings, they are of relatives, and of solutions.

agree about this.

everything that I stradicting you but
there are things t

Now, that to write certain to me, that is one of well then,

you heard somethin to write down, wha down ?- There is

Then why d

I have just put to
to you that there
supposed to record
you have been to m
Now, you u
ting to you ?-- Ye

taking down what was heard was what you thought was your duty as to what you should record and what you should not record; Is it clear in your mind new ?— There I did record them.

I can't make much progress when you wen't listen; let me put it to you another way: I take it you had no physical difficulty in recording everything that was said. You could keep up with the speaker im everything that he said?— There is some difficulty that I tried to write words, unless semetimes I tried to write that thing in brief.

BY THE COURT: I'm afraid I can't understand this evidence;
"I tried to write..."?— I try to write every word that
the speaker says, but unless perhaps I want to write that
something in brief then there is difficulty.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Now, whether you wrote it in lenghand or whether you wrote it in brief, did you in fact get down every word of the speech as you heard it ?-- Yes, I did write it.

You had no difficulty in finding that the speaker was a sentence or two ahead of you and therefore you had to skip something?— I wrote that I was a sentence behind but waited until that sentence was completed and then recorded it.

So that even though you were a sentence or two behind, you were always able to catch up to get the full speech ?-- Yes, that is what I say, Sir,

Which means you can therefore claim that you wrete down 100% of the speech ?— I can say perhaps I was unable to record in writing... thit is to say that I tried to bring these sentences together so that they could formulate a sentence in themselves, not making something senseless.

taking down what we duty as to what you record; is it cleared them.

I ean't mak
let me put it to yo
physical difficulty
You could keep up w
said ?-- There is
werds, unless somet

brief.

BY THE COURT: I'm at "I tried to write..."

the speaker says, but the speaker says, but something in brief to CROSS-EXAMINATION BY you wrete it in long did you in fact get heard it?-- Yes, I heard it?-- Yes, I you had no desired to the set had

was a sentence or tw to skip something ?but waited until that corded it.

So that everence, you were speech ?-- Yes, the which meadown 100% of the

down 100% of the to record in wr these sentences sentences in the

for our auto-

Everyone of the other witnesses who has given evidence has not made a claim of 98%; they have said to the Court that the speaker was talking quite fast, and that they were somewhat behind?— I also say the same that I remained behind, I was left behind when the speaker made his speech, but then I was supposed then to complete that sentence as it is supposed to be.

You see, the most that any other speaker claims, if my memory serves me aright, is about 75% record, not really a complete record. Would you claim to be a superior note-taker; better than your colleagues, for example ?-- No, I am not saying that I am superior.

BY THE COURT: You hear the words in Northern Sesote, for instance, and you have to translate them into English before you write them down !— Yes, Northern Sesoto.

And you can keep up with what the speaker says ?-

You can "try" - can you keep up ?- I can.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Now, certain speeches were interpreted, and certain were not interpreted?-- That is true.

And do I understand you to say that whether they were interpreted or not interpreted, you showed the same degree of efficiency, 98%?— If the interpreter was not there, then I would be able to write down everything which is said. If I keep that... which I happen to have been left behind with its in my memory. At that time as I record down the speech.

Are you trying to my to us that where there was no interpreter you would do it 100% — or rather, where there was an interpreter you could do it 100%; where there was no interpreter, you did it 98%. Is that what you mean ?—

No, I am not saying that,

You do agree that it is easier to take down a speech when you are given time because of an interpreter intervening, thain you have when the speech is direct and you have to put it down direct ?- No, I am not saying so.

Well, new will you explain to us why it isn't easier to take down a speech when it is interpreted, rather than one which is interpreted ?-- When there is an interpreter there is a gap perhaps when this interpreter will go right into your ears, but then if there were no interpreter, then you can be able to write what the speaker says to the extent he makes his speech. But not to say I claim to be 100% in perfection and that I surpass all the other members of the Special Branch who also took notes.

You agree that when a speech is interpreted he pauses while his speech is relayed by the interpreter to the audience ?-- That is so.

During that time if you have heard the speech in the original, you can record it while it is being interpreted ?- Unless that interpreter says the same thing which was originally said by the speaker.

But surely whether he says it or not, he is giving you time to write down what you originally heard from the speaker ?- He does not ggive me time to record that because he goes right into my ears.

So that you say it is really easier for you not to be given time by an interpreter; it is easier for you to take it down direct from a speaker and not have your hearing disturbed by an interpreter; is that so ?-I listen to both the speaker and the interpreter, but then if the interpreter does not interpret correctly what is being said, then that disturbs my hearing.

Everyone o

evidence has not m the Court that the they were somewhat

remained behind, I

his speech, but the sentence as it is

You see. th

my memory serves me a complete record. taker; better than am not saying that BY THE COURT: You

instance, and you he you write them down

And you can

I can try to keep up Yeu can "bry

CROSS-EXAMINATION BY

speeches were interp ?-- That is true.

And do I unde

were interpreted degree of effici there, then I v I al said. If I left behind wit

> cord down the s Are you

interpreter you as an interpret Interpreter, you No. I am not sayi

You do ag

ov speech when you as

theintervening, than

the you have to put 1

wen willed bearings ..

hi paster to take dow

serfather than one wh

interpreter there

my all go right into

interpreter, then

te of says to the ext

am Inclaim to be 100%

By the other members

instance, Yeu agree,

Te sid elide spense

the audience ?-- Th

the original, you c

I can the During that

oppeted ?- Unless t

2010 100 The Thirteen of the second of the s

Which was originally

Put surely v

you time to write do

speaker ?- He does

because he goes righ

there, + So that you

to be given time by

to take it down dire

hearing disturbed by I listen to beth the

if the interpreter d

being said, then

interpreter vers

Please answer my question. I repeat it. Do you say that it is easier for you to record directly without an interpreter having intervened at all ?— No. I did not.

Easier than if there were an interpreter ?-- I do not understand the question.

BY THE COURT: I just don't understand you. I can't understand your evidence at all on this point. I might say here that I have that experience in Court proceedings. I find it much easier when there is an interpreter because I have more time than when I have to make notes directly when Europeans are giving evidence in official languages; I have more time. I have had more experience in taking notes than you have.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD? You understand English fairly well?— Yes, a very little. Because it is not my mother tongue; I cannot claim to know it all.

You nevertheless chose to record these speeches in English, translating them yourself as you heard them in the vernacular ?-- That is true.

They are your own composition, aren't they ?-- Yes, that is true.

You find it easier to understand or easier to compose English?— To understand it I understand it well. And to write it, I can write it but cannot write it to the extent it can be written by a person who has attended a university.

Well, we agree on this because it is a universal rule, it is more difficult to compose than it is to understand; do you agree ?— It is not so; we are not allowed to take down our notes at these meetings in a Bantu language.

We are only to record the speeches in one of the official languages.

I'm not quarrelling with you about that. You seem to wish to disagree with everything I say just because I am

Pleas

that it is ea

interpreter h

Fasion Fasion

not understan

BY THE COURT

your evidence

have that ex

easter when

than when I

giving evide

I have had

OROSS-EXAMI

English fai

not my mothe

VOY

English, to

vernacular

- C betauc

that is tr

English ?

write it.

be it can be

to rule, it

to stand;

hee take dow

I We are o

Tanguage

bir sated

wish to

putting it to you as counsel for the Defence; is that so ?-No, you want to put me in a bag.

I take it that the speed at which the speakers spoke was the ordinary rate of speech ?- No.

Well, was it faster or was it slower, than what I am speaking to you now ? -- They spoke differently, different rates than this.

Generally did the people address that meeting at a quicker rate than what I am now addressing you, or at a slower rate than what I am now addressing you ?-- There were others who spoke at the rate you speak now, who were not speaking fast. There were others who spoke a little faster than you, and slower than you. There were others who did speak little faster. None of them spoke at the same rate.

Would you say that the way I am speaking to you now is the average rate at which you heard speakers addressing the meeting ?- I would say it is not of an average rate. An average rate is much slower than the one you are speaking at, to the person who is recording what you say.

Josias Madzunya, for example, did he speak slower than the way I am addressing you now, or faster ?-- There were instances when he spoke at the rate you are now speaking to me. Like when he is seated he speaks at a different, a faster rate than you.

Now, notwithstanding that, you were still able to get down what he was saying ?-- Yes, I did write.

And if I now address you in a test which I shall ask His Worship to put to you, do you claim that you would then be able to record to you, if I spoke at the rate which I now address you? - I can perhaps not be able to get down But why do you say that you are unable to do it if

putting it to y No. you want to tuterr I take was the ordinary not und well, wa em speaking to y rates than this. have Generall quieker rate that slower rate than others who spoke speaking fast. Th then you, and slo speak little fast I now Would you ar egereve edt at the meeting ?-- I M sverage rate is at, to the person Josias Mad the way I am addre instances when he . Like when he uter rate than y Now, notwit down what he we n I it bak

Noranip to put

ble to record

eddress you?--

But why do

.Battley

you admit that some of the speakers spoke even faster than I did, and yet you got down all their speeches?— I will be unable to record that because here it is in Court. It is sometime that I have been standing here in the witness box. But outside there it is in the open even when I record my notes there, my mind is quite free. I also believe that I am not the person who can be unable to write some of what is said here in Court. It is for the Defence perhaps if I read the notes to it, perhaps it can be unable to record it. BY THE COURT: You claim to be able to take down every word that the speaker said; well, you mustn't be surprised if people are querying you, and want to test your ability. The witness could rest during the lunch hour?— I make a request that I be tested outside, not here in Court.

Why outside, what is the difference? Now, at the meeting, do you stand writing, or do you sit down at a table ?-- I stand.

You stand with a notebook in your hand; do you find that easier than when you sit at a table ?-- That is true;

I can't see what difference it would make to have the test outside; you can be tested in Court.

COURT ADJOURNS:

COURT RESUMES 2.15 p.m.

GABRIEL RAMOEBA, still under oath:

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: At the adjournment I said to you that I proposed with the consent of the Court to test your ability to record a speech. Now, are you prepared if the Court permits it to take down something that I am going to say to you?— I am unable to take down in writing what counsel praposes to dictate to me because my right hand is not as fexible as it was on that day when I made these notes. My right thumb has been injured.

her of brown in equipments of finements of

you admit that so I did, and yet you be unable to reco sometime that I h But outside ther notes there, my am not the perso is said here in read the notes BY THE COURT: Y that the speake people are quer The witness con I tadt teauper Why ou meeting, do yo table ?-- I s You s that easier I can the test outs COURT ADJOUR COURT RESUME GABRIEL RAMO CROSS-EXAMI bies I trem Court to te prepared if gatog ms I stor ad writing wh basd tagir

mede these

When did this injury occur ?-- It is already three weeks that I have injured my right thumb.

Have you not been doing any clerical work at all during that time ?- No, I have not done any clerical work.

What work are you doing ?-- I do general patrol.

And you have not taken notes at a single speech at a single political meeting in the last three weeks ?-- I only went there in company of others.

Did you take notes ?- No, I did not take any notes in writing.

Why didn't you tell His Worshipbefore the adjournment that you wouldn't be able to take it, instead of suggesting that it be done in the open air and not in Court ?— I say even if I can write, I will not be able to write to the same extent that I used to write at the meetings.

Are you going to answer my question; why didn't you explain that to His Worship before lunch, that you had an injry, that you were unable to write properly today?— Seeing that I was in Court, I was now heated by the questions which came from the Defence. I then happened to forget the reason that I was injured.

How long do you think it is going to be before you are better ?-- I do not know.

A couple of weeks, would you say ?— I cannot say.

Well, if and when you get sufficiently well to manipulate a pen or pencil easily, would you then be prepared to submit to the test that I suggest?— I will be able to do that test on condition the Defence will give me a speaker who is going to utter those words in my own language.

BY THE COURT: A feature of his evidence has been that there was always someone speaking Northern Sesoto ?— That is so.

sure them there a few us and to themselve Township.

When did weeks that I have Have you

during that time THE CHIE What wor

not and you

single political went there in c

I tant that I

Are y

which came f

are better

pulate a p

BY THE COL

Did you in writing. **作用,北西西北**州 Why di that you would that it be don even if I can

explain that injry, that ing that I w

reason that

submit to that test who is got

was alway

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: So do I understand that you would require a speech to be addressed to you in Northern Sesoto, and you would then transcribe it into English in the way these notes suggest that you have done ?--That will be on the day when my finger has healed.

I don't intend to press you this afternoon if you say that you are not well enough to do it, but I shall ask His Worship for permission to have you recalled in due course to permit this test being done ?-- That is in order.

Now, when you gave your evidence you were asked about meetings that took place at Alexandra Township on 6th Begember, as recorded by you in Exh. H. Before the 6th September, 1959, had you ever been to a P.A.C. meeting ?--No, I do not know because I don't have my notes; that is my record here in front of me.

This is the earliest date of the speeches that you deposed to; since the 6th September, is this a complete record of all the meetings that you have attended, where P.A.C. speakers have spoken ?- No, I cannot say because I have not yet checked on my books.

Well, the best you are able to, can you not say round about the 6th September was the first time that you met with the P.A.C. at political meetings ?- No, I will not be able to say unless I check on my notes.

Let me try and put the question to you another way: One of the most prominent speakers there, appears to have been Josias Madzunya; had you ever heard Madzunya speak before the beginning of September of last year ?- I cannot say whether I heard him speak before the 6th September because I have not yet checked on my books, in order to ascertain which meetings he attended, so that I can be certain and give full evidence before this Court.

You have done a lot of work in Alexandra Township,

CROSS-EXAMINAT

stand that you in Northern Se

English in the

That will be

I don

say that you

His Worship f to permit thi

. wol

about meetin

6th Begember

September, 1

No. I do not

record here

yet checked

round about

Let

Josias Mada

I have not

Yo

exter This deposed to;

cord of all

speakers hav

William Well

met with the be able to

One of the

the beginni

whether I h

which meet

full evider

Haven't you ?-- Yes, I have done it.

You have been on duty in that area for how long ?--At the meetings of which organisation?

No, justgenerally, stationed at Wynberg, for how long ?- That is true.

For how long have you been doing duty as a policeman in Alexandra Township ?-- I went there to the Wynberg policestation as a uniformed constable before I was given authority to attend the meetings.

And that was when ?- From 1954

Now, haven't you known of Madzunya from before last year; if you've worked in Alexandra Township since 1954 ?--I already heard people make mention of his name, but I did not know him. I only began to know him when I attended these meetings.

You can't tell His Worship when you first attended these meetings where you first saw Madzunya ?-- No, I cannot say that. If I had already checked on my books then I would be able to give correct evidence.

Now, the first time that you recorded his name in his notebook, how did you get that name; was it told to you by somebody at the meeting, or did you get it by some other means ?-- He was shown to me by my colleagues, and they told me that this is the person whom they have heard as Josias Madzunya.

And you accepted that as being correct ?-- Yes, I accepted that because ...

And he is a man of very striking appearance, isn't he ?- He is not of a striking feature.

What I mean is, that if you see him, you would easily recognise him again ?-- I know him very very well.

Now answer my question: If you saw him once you would recognise him again 7- Very well,

Haven't you ?-- Yes,
You have been
At the meetings of wh
No, justgener
Long ?-- That is true

in Alexandra Township
station as a uniforme
rity to attend the me

to perm And that was

year; if you've worke
I already heard peopl
not know him. I onl

these meetings.

these meetings where

be able to gir

notebook, hor somebody at means?-- He

me that this

Madzunys.

accept

he ?

recogn

recogn

So that when this person made his appearance at the previous meetings, you recorded his name because your celleagues had told you that earlier ?— I knew that he would be the one because my colleagues with whom I work told me his name and I trust them.

Now, regarding the other speakers whose names you have recorded in your notes, did you likewise get this information from your colleagues, or did you get it from some other source?— All of them were made known to me by my colleagues with whom I was working.

Now, you said in mentioning this meeting of the 6th September that there was a flag there, andyou have described the design on the flag, and then the Prosecutor asked you what flag it was, and you said it was the flag of the organisation known as the P.A.C. ?-- Yes.

What was the source of your information ?-- This flag was hoisted them there and on it were written the words
P.A.C., and that family belongs to them.

So, is it fair to say then that when you answered the question and said that this was the flag of the organisation known as the P.A.C., you answered it in that way because you were making the deduction from the words P.A.C. on the flag and its general design that it was the flag of the P.A.C. organisation, that that was the source of your information?— I did not make my deductions from that, but it was brought by Josias Madzunya, and he hoisted it there.

Did you see him hoist it there ?-- Yes, I saw him.

4 Now, I am a little surprised to hear you say that.

Because my recollection of your evidence is that on each eccasion that you were there, you found the flag already hoisted?-- I was at a football ground when Madaunya came and hoisted the flag therew not very far. After he had

Hayed's you :-- Test 2

round syst wor.

Se that when this previous mestings, you re leagues had told you that be the one because my contis name and I trust the Now, regarding

have recorded in your nestion from your calles other source? All of colleagues with whom I now, you said

September that there we the design on the flag what flag it was, and isation known as the was the

was hoisted them the P.A.C., and that the Sol is it is question and said the P.A.C.

known as the P.A.G.
were making the decand its general decanisation, that
organisation, that
p. I did not mal
brought by Josias
Did you s

A Now, I and Because my recolococcasion that ye hoisted? I was and hoisted the

hoisted it there then I proceeded there to the place and found the flag already hoisted.

Are you then saying from what you have just told us t in fact you noticed the flag being hoisted #kele you were some distance from the place where the meeting was to be hald ?-- Yes, it was a distance away.

You did see it in the act of being hoisted ?- Yes, I did.

Did this happen on each occasion in respect of each of the meetings that you reported on ?— At some other instances, in the mornings, we already found the flag hoisted there.

Now, in respect of how many meetings did you actuall observe the flag in the act of being hoisted while you were at a distance from the meeting ?— There I cannot say because I did not takenotice.

Was it in respect of more than one meeting then ?-The first time when I noticed it, it was brought there by
Josias Madzunya; thereafter I did not take notice how many
occasions it was brought.

I am not asking you for how many; I don't suppose you can say, but I am dust asking you, did you notice it being hoisted by someone on more than one occasion ?-- Yes I did see the flag being heisted on more than one occasion.

On each of those occasions was it Josias Madzunya who hoistedthe flag?— Yes, and on other days it was hoisted by other people.

BY THE COURT: Don't you understand the question: "on each occasion" — or doyou mean sometimes Josias heisted it an sometimes somebody else heisted it ?— Yes.

DISCUSSION ON EVIDENCE BY MR. UNTERHALTER AND HIS WORSHIP:

hoisted it there the found the flag alreaded in fact you notice in fact you notice some distance from beld ?- Yes, it you did a you did a

I did.

Did this of the meetings stances, in the there.

there.

Now, in Now, in observe the flager at a distance at a distance at a distance and a distance are at a distance and a distance at a

I did see

who hois hois hois hoisted

BY THE Coccasion occasion sometim

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Can you explain why you did not in your evidence in chief say to His Worship that you saw this flag being hoisted on some occasion by Josias Madzunya and on some occasions by others ?-- I could not say anything about that, because I was never asked about it in evidence in chief.

Do you agree that the fact of the flag being there is an important piece of political information for you as a member of the Security Branch of the police ?-- No, I do not agree.

Why do you say it is not important ? -- Because I have often seen various flags of various descriptions hoisted i.e. the white one.

You don't think or you didn't think that it was important as tending to identify the meeting as a P.A.C. meeting?— When it was then explained that a new flag must be obtained, it is then that I thought that the information concerning the flag....

Please try to answer my question: Did you not think that this was an important pieceof political information as tending to identify the meeting as a P.A.C. meeting, and therefore worthy of being noted down ?— No.

And is that the reason you offer for not having a note in any of these exhibits in regard to the flag? -- Yes, because various organisations do have flags.

Now, in respect of each one of the meetings to which you have testified, you have been quite clear that the flag was there?— Yes, in all the meetings I have made mention of the flag was there.

In respect of none of these exhibits H to R is there a note of the flag recorded by you ?- No.

Now, if that is so, how can you be so certain without

oross-examination by MR.

why you did not in your

that you saw this flag

fosias Madaunya and on

not say anything about

it in evidence in chief

Do you agree th

ts an important piece of

member of the Security

why do you say
have often seen variou
l.e. the white one.
You don't thi

portant as tending to ing ?- When it was obtained, it is then concerning the flag.

that this was an importending to identify therefore worthy of And is that

note in any of thes

Now, in respectively you have testificated was there? — The flag was ling respection of the flag was

a note of the fl

this reference in your notes, that in fact the flag was hoisted at each and everyone of these meetings?— Because I am giving before this Court true evidence that on each day I attended the meeting the flag was hoisted.

No, my question is how can you remember it without a note to refresh your memory ?— There is no way of making me recall or remember but I knew that where a flag is hoisted there a meeting would be held if it is nearby.

De you remember when I asked you a little earlier your recollection of the first occasion you met Mr. Madzunya, you said you couldn't remember without going through your notes?— But then a flag on each and every day that I have been at a meeting it was there being hoisted.

Don't anticipate my question. You remember having said that you couldn't answer the questions about Madzunys without the notes ?— Yes, there I know.

You couldn't answer those questions without notes, then how is it that you can speak so definitely about the flag without notes?— The flag was always there at each and every meeting, and referring to the notes, I can then refer to them if being asked something concerning what was said by a certain speaker at the meeting.

Now, do you also remember the position of the flag in relation to the audience, in regard to each meeting ?---Yes, I do remember.

Without the notes ?- Yes, without referring to the notes, the flag I do remember.

Tell us, where was the flag in relation to the audience; away from the audience, near the audience, in the audience?— At the meetings of the Pen Africannist Congress the flag is hoisted a few paces away from the people, and not very far from the audience, that is to say next to where the

this reference in y
this reference in y
hoisted at each and
the am giving before
I attended the mee

note to refresh you me recall or remembered there a meeting members a meeting by you reme

your recollection
you said you could
notes ?-- Eut ther
been at a meeting
por test

said that you cou without the notes

You could
then how is it th
flag without note
and every meetin
refer to them if
said by a certai

in relation to
Yes, I do remem
Without

notes, the flag

audience; away
audience ?- A
the flag is hot
very far from

audience is standing, on an iron pole.

Now, is it separate from the audience ?-- There are others who are there next to the flag. But the majority usually sit not near the platform.

So generally is it correct to say that the flag is a little distance away from the audience?— Not very far from the flag, but because some of the audience attending the meeting usually hold on to the iron post that supports the flag, but the majority of the audience stand not very far from the platform.

Are the majority of the audience seated some distance from the flag ?-- Yes, the majority.

I am asking you these questions because I made a note of the evidence that you gave in chief in respect of the meeting that you recorded in Exh. O, on the 7th February. You said in regard to this meeting that the flag was six paces from the platform, but it was amongst the audience attending ?-- Not very much in the midst of the audience but just in the audience.

Now, according to the notes I made of your evidence regarding Exh. M., that is the meeting of the 24th January, you said that the flag was hoisted on an iron pole 6 pages from the audience ?-- That is so.

at the moment I am not concerned about the possible conflict between what you said in your evidence in chief and what you have just told us. But what I do want to ask is this: How is it that without making a note you can say in respect of the meeting of the 24th January that the flag was 6 paces from the audience; and in respect of the meeting of the 7th February, that the flag was among the audience; how can you possibly remember that ?— It is because on certain days while we one will always find that there is a great

audience is standing Now, is it s others who are there usually sit not near So generally little distance awa the flag, but becau meeting usually ho flag, but the major from the platform. am edt erA tance from the fl I am ask note of the evide meeting that you You said in recar paces from attending but just

regardin

audience attending the meeting, to such an extent that some of them sit as far as where the flag is and even encircle it.

Do you say then that there was a difference in the size of the audience at which Exh. N., the notes, were taken, compared with the audience to which Exh. O relates, and for that reason you have been able to give us detail as to where the flag was situate?— I cannot say anything like that unless I see my notes.

You suggested that to His Worship just now, by saying that because there is a different size of audience, that there may be some of them who surround the flag, and some not?—

Now, do you or do you not give that as a reason for describing the flag in a different position at these meetings?—

There is nothing I can say except by looking at my notes.

My notes will then be able to reveal to me how many people attended the meetings

BY THE COURT: But will your notes tellyou where the flag was standing? — If I see my notes I can see the number of the persons attending the meeting, then I will be able to ascertain where the flag was.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: I hand you your notes, have a look. They are Exh. N. and Exh. O., just check on the dates of the meetings ?— I am referring to Exh. N.

Turn over the little white piece of paper, there is a mark of His Worship. You refer to Exh. N. and you also refer to Exh. O., is that correct ?-- Yes.

It is correct that each of them is headed at the top of page I with the remark by you that there were about 80 people present ?- Yes, that is my estimate.

endience attending the me of them sit as far as w

S - stagger at concious

Do you say then size of the audience at compared with the audience at that reason you have be the flag was situate?

Less I see my notes.

You suggested

that because there is

may be some of them w

Now, do you or do you

ing the flag in a dif

There is nothing I o

My notes will then b

attended the meetin

BY THE COURT: But w

standing ?- If I

persons attending

tain where

OROSS-EXAMI
your notes,
check on th
Exh. N.

Taxh. N.

Tur

mark of Hic

of page 1 to

In view of the fact that the size of both these meetings is approximately the same, how is it that you describe the flag as being in different positions in your evidence in chief?— That is to say on certain days in the mornings the audience attending the meeting, they used to mornings the audience attending the meeting, they used to sit at a certain angle, trying to evade the sun, and when it is cold then they would sit there where they could get some sunshine.

BY THE COURT: Where do your notes tell you whether it was cold or not, and what angle the sun was?— They will not heap me because I did not record that in writing.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: I want to put it to you that you are not being candid with the Court, and that in fact you are mistaken when you describe the position of the flag and that you are refusing to admit to His Worship that you were mistaken. I put it no higher than that M?—

Then do you persist in the evidence that you gave in chief in saying that it is true in regard to the position of the flags as you gave them on the 24th January and the 6th February?— I have already said that on a cold day then the audience is inclined to sit where the sunshine is.

The audience is inclined to sit where the sunshine is.

And on a warm day the audience attending is inclined to sit away from the sunshine.

Now, when you commenced your evidence you spoke of to languages that you know. I have recorded it as follows that you speak and understand Zulu and Shangaan, you speak and you speak and understand Zulu and Shangaan, you speak and write English? — Not to such an extent, not very much.

I am not tackling you on that; you have got some kind of knowledge of English ?— Yes.

And that is Johannesburg you came across many native dislects having limit with the people ?-- Yes, that is true

25

t toe? est to welv alegaths settings is approximately th or the flag as being in d si ted -- ? Istdo at esael sernings the audience etter ste at a contain engle, tr is cold then they would si - entream BY THE COURT: Where do yo cold or not, and what and near me because I did no OROGS-EXAMINATION BY MR. to you that you are that in fact you are mi of the flag and that y what you were mistairer Mos that is not true. Then do you chief in saying that of the flags as you 6th February ?- I the audience is inc And on a warm day away from the suns now, won languages that yo Neu speak and un write Epclish ?-I am no mind of knowled And the dialects having

Am I correct in saying that when you gave evidence you made no specific reference to the fact that you knew and understood the Kosa language ...

BY THE COURT: No, you are wrong, Mr. Unterhalter; he didn't say that.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: I withdraw the question. Now, you recollect giving evidence about the speech made by Robert Sobukwe?—— Yes, but not very much, it is because I don't have my notes.

Never mind about that; do you recollect saying the he interpreted Mr. Sobukwe's speech into Sesoto; it was interpreted by Peter Molotsi ?-- Yes, I said that.

You also said "I listened to Peter Melotsi" ?— Yes
You recollect that I then stood up and made technic
objections ?— Yes, I do.

You were then asked some questions by the Prosecuto?-- Yes.

You said "I also listened to Nobukwe" ?— Yes, I di
Why did you not tell his Worship right at the begin
ning that you listened to both these speeches, one by Molot
and one by Sobukwe ?— I wanted to hear whether Molotsi kne
Xosa very well, so that I could write full notes containing
full evidence.

My question is, why didn't you tell His Worship right the outset: "I listened to both his speeches"?— I did say that when I was giving evidence in chief; the time when the objection was then made. I did say that I was listening to Peter Molotsi in order to find out whether he knew Xosa well. So that I would be able to make out whether to write what the speaker said or what the interpreter said, even it perhaps I may be left behind.

Some recognition of the second section of the second section of the second section section sections.

and and to well at the continue sections in am I correct you made no specific dence understood the Yosa BY THE COURT: No. 70 ett sey that. OROSS-EXAMINATION B question. Now, you By speech made by Robo oold is because I don hear we doe never mind ORO he interpreted Mr. interpreted by Pet a oale voy or at Jade LOOST DOY objections ?-- Ye No. Cont. You were ?-- Yes on to you bine you You said of the law ald ning that you and one by Sob Xosa very well

full evidence

BB,y

the o

to Pe

well.

what

perim

I put it to you that you did not inform the Court
that you listened to both these people until my learned friend
endeavoured to clear it up after I had voiced my objection
?— It is true that when the Prosecutor raised that point
then I also spoke.

My question is — don't let's waste time with it —
it is a simple thing; why didn't you tell His Worship this
piece of information before my objection ?— There was
nothing there.

BY THE COURT: Perhaps I can clear it up; you said that the speaker was Robert Sobukee, and the interpreter speke in Kosa, and then the Prosecutor asked you to which one of the two did you listen, and you said you listened to the interpreter; then as a result of the objection I asked the Presecutor whether he was going to call Peter. The point is that your reply was that you listened to Peter?— I did also listen to Sobukee because I already said that I know Kosa.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Why was it necessary to listen to Peter if you understood Xosa and the principal speaker was talking in that language. ?— I wanted that if I am left behind then I should eateh up with him while he is speaking.

Do you want His Worship to understand that you performed this rather wonderful feat of listening to the Kesa, of listening to the Sesete, of comparing the Kesa with the Sesete, of then recording it in your notebook in English and then recording the Whole speech. Is that so ?— No, that is

BY THE COURT:
Did you limits to the Kose of Sebukwe ?- Yes.

And their you listened to the Besete used by Peter ?-

Am I correct
you made no specific
understood the Koss
BY THE COURT: No. yo

GROSS-EXAMINATION By Question. Now, you speech made by Robe it is because I dor

News Medical Notes and No.

interpreted by Pet
You also s
You recoll

objections ?-- Ye

hten www.

You sold

ning that you and one by Sob

Xosa very well

full evidence

say the

to Pe

well what

perm

I put it to you that you did not inform the Court
that you listened to both these people until my learned friend
endeavoured to clear it up after I had voiced my objection
?— It is true that when the Prosecutor raised that point
then I also spoke.

My question is — don't let's waste time with it — it is a simple thing; why didn't you tell His Worship this piece of information before my objection ?— There was nothing there,

BY THE COURT: Perhaps I can clear it up; you said that the speaker was Robert Sobukwe, and the interpreter speke in Kosa, and then the Prosecutor asked you to which one of the two did you listen, and you said you listened to the interpreter; then as a result of the objection I asked the Prosecutor whether he was going to call Peter. The point is that your reply was that you listened to Peter?— I did also listen to Sobukwe because I already said that I know Kosa.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Why was it necessary to listen to Peter if you understood Xosa and the principal speaker was talking in that language. ?— I wanted that if I am left behind then I should eateh up with him while he is speaking.

Do you want his Worship to understand that you performed this rather wonderful feat of listening to the Xona, of listening to the Sesete, of comparing the Kosa with the Sesete, of then recording it in your notebook in English and then recording the whole speech. Is that so ?— No, that is

BY THE COURT:
Did you listen to the Kess of Sebukwe ?- Yes.

And then you listened to the Benete used by Peter ?-

I put that you liste endeavoured to ?— It is true then I also er

then 1 also
My c

it is a six
piece of i

nothing

BY THE
speaker

two did

Xosa,

that you

Koss.

necessary principal

that if I

he is speak

formed thi of listeni Sesoto, of

then recor

not so. BY THE COL CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Most of these meetings lasted about an hour to an hour and a half?— I cannot say, I don't know, because I don't have my notes.

and an arrangement of the

Let's take Exh. H., you record that it started at 11.15 and it finished at 3.15. Just have a look, just to make sure (notes handed to witness) Is that correct ?— Yes.

Occupied all of the time with speeches ?-- At other times they were signing songs.

How much of the time was taken with singing songs and making speeches; a great deal of the time or a short time?— I cannot say because I did not make a note.

I'm not going to delay the Court, I am just going to put it to you that the times occupied in the reading out of these speeches will be considerably shorter than the times occupied by the whole meeting, as recorded in your notes; do you have anything to say to that ?— No, I cannot say.

One last thing on this aspect, you were asked by my learned friend what was the reaction of the audience at the end of each of these meetings, and you intimated that there was always some approval, in one form or another ?-- Yes, that is true.

You made no note of the approval ?-- No.

Is it possible that on certain occasions there was mingled with the approval the disapproval of certain critics who might have been there ?— No, there was no criticism or disapproval.

At any meeting ?- At any meeting.

Now, Exh. He, the meeting of the 6th September, page

3, you record the following meter Dr. Verwoord and De Wet Nel
are both preventing white dominations would you have a look at

it (notes handed to witness) ?- I see it.

Is that a correct transcript of what you heard said ?-- It is as you have read it out, but I have already said that English is not my mother tongue.

Well, even if it is not expressed in the exact words, does it convey the meaning of what the speaker said ?-It seems as if it means that from this here.

You agree with me that in the context of the political situation, it seems a rather strange thing to have recorded.

?-- I do not agree because I have already told the Court that there are instances when I write fast that is more than what I can, as in this way that we are supposed to write "no," then I wrote "now." I have made mention of that point in Court.

Is it correct that you read these notes over shortly after the meeting? — Once I have written them down then that is the end of them. Unless perhaps I discover a mistake while I am still there at the meeting. There is nothing I can change.

Do you never read your notes over quietly after the meeting and all this shouting has subsided ?- I can only read them at the office.

I'm not asking you where; I am just asking you whether you do ?-- Yes, I do read them.

I expected to hear that from you because the other witnesses have said also that they read their notes over quietly
when they have the opportunity; why did you suggest a moment
ago that you don't read them over ?— I say I read them at the
office.

Did you read these at the office ?- I did read them but then I did not see this mistake. That is just like any other person who can make a mistake.

BY THE COURT: Mr. Unterhalter didn't mak you about a ministra

moss-examination by metings lasted about my. I don't know, b

Let's take I

11.15 and it finishe sure (notes handed t

ure (notes handed

times they were star

Londoun woH

1-1 ca

put it these groceupied you have

learn

ts ta

2500

3. you are both

it (notes handed to

let is as you he

melish is not my m

does it cenvey the

You agree of it it

stuition, it seem

there are instance

en, as in this we

I wrote "now." I

troo it as as the

anitsem edt restad

end to bue end of the

orest illiam at Iv

Do you no

incerting and all

tito edf to media

ton my Is taken now

Lyou do ?-- Yes.

You expect

nesses have said

stenen they have

wings that you do

10012200

not bid hou

but then I did

sother person w

THUOD SHT YES

Just answer the question

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: You read them over because it is part of your routine as a policeman to check them, isn't that so ?-- That is true.

You are aware that it is important that they should be checked ?- Yes.

Because they may be used in evidence as to what a certain person said, and you may have to speak to it under oath ?-- Yes, that is true.

Can I assume that as a conscientious policeman you did your work carefully and properly ?— Yes, I did my duty in a proper way, but I did make a mistake.

You agreed with us this afternoon that that sentence seems to be wrong ?- I see it like that.

Did you not think when you read it over in the office that it must have been wrong ?— No, I did not see, that is who I say I made a mistake.

Can you explain why it didn't strike you; it seems the most obvious thing in the world that you couldn't associate those ideas?— Yes, this is a mistake, just like you as you do mistakes from day to day.

Didn't it even occur to you that it was doubtful and that you should strike it out if you were certain that it was incorrect?— I did not see the mistake; it is now that I see it.

I want to show you Exh. O. Refer to page 8, you will see the name of Josias Madsunya; do you notice that ?- Yes.

You turn to the last page you will see a list of suspects ?- Yes.

Josias Madatuya's name is struck out ?- You.

Can you tell us why ?- It is because of certain confidential matters of the Special Branch that I cannot say here Just answer CROSS-EXAMIN

over because

check them.

checked ?-- 1

Leon L Pecal

ertain perse

oath ?- Yes

Mainten Can

your work can

proper way,

not all the tage !

seems to be

Did

that it must

I say I made

Can Can

the most obv

those ideas

do mistakes

Didn

that you sho

incorrect ?-

· th

· 学位工作文章

er resided

ew I

see the name

NoX

suspects ?-

Jost

Can

ridential ma

in Court.

Are you claiming that the information which would explain this is privileged ?-- I can only disclose the information
if I am empowered by those in authority.

Your Worship, I propose to put the question. The name of Josias Madzunya appears as one of the speakers in these notes; why is his name as listed among the suspects been struck out by the witness?

BY THE COURT: The witness says he can only give that information he says that it is because of certain confidential information which he doesn't want to disclose.

BY MR. UNTERHALTER: I persist in requesting the explanation.
P.P. ADDRESSES COURTS

COURT ADJOURNS:

COURT RESUMES:

BY THE P.P.: Your Worship, the Crown is not opposing the question being put, but I might just mention to the Court in passing, the witness seems rather frightened of incurring the displeasure of his superior officers by mying semething he thinks they might not approve of. They might disclose something they shouldn't disclose, that seems to be the whole fear.

BY THE COURT: There is one privilege and one privilege only which the police have, and that is the disclosure of an informer; otherwise the head of the department must show that it is not in the interests of the public.

BY THE P.P.: There is nothing like that here, Sir.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNFERHALTER CONTD.: You understand
the question as I put it to you before the adjournment?—
Yes.

Will you explain why that name was struck out ?— It is because when I arrived at the meeting, I took down in writing the names of all the suspects who were there, including that of in court.

Are you claim
plein this is privil
if I em empowered by
Your Worship

of Josias Madzunya antes; why is his matruck out by the warrack out by the warrack cours: The warrack cours: the warrack says that i

Hon which he doesn we me. UNTERHALTER

COURT ADJOURNS:

THE P.P.: Your tion being put, be sing, the witness

pleasure of his s they might not ap

shouldn't disclos

which the police

net in the inter

SY THE P.P.: The

the question as

MIII YOU

because when I

the names of al

Josias Madzunya. During the course of the meeting Josias Madzunya was the first speaker who made his speech. According to the regulations I was not supposed to write down his name then I cancelled it.

BY THE COURT: Why were you not supposed to write his name?—
I wrote his name and then cancelled it because he addressed
the meeting as the third speaker; I then left those uncancelled who did not speak at the meeting. (Notes handed to
His Worship).

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: That is the only reason that you care to offer in reply to my question ?—Yes.

I would like you please to explain why, if you took down all these names? -- There I will not say, it is beyond my bound....

BY THE COURT: Your duty as a witness is to answer questions.

CROSS-EXAMINATION BY M. UNTERHALTER CONTD.: You record your information in a little notebook similar to the one I show you?— Yes.

You had such a notebook at this particular meeting on the 7th February, 1960 ?- That is true.

And you say when you came to the meeting you wrote down the name of the suspect ?-- Yes.

Only one note made of that ?- Yes,

I understood you to tell His Wership that — as you have just told me now, you noted down these names that you mentioned at the meeting, and then when Madsunya spoke you struck it out,?— Yes, that is true,

I have some difficulty in understanding that because the list of suspect appears right at the end of the meeting, on page 15, immediately after the last sentence of the speech; and you suggest to me that the note of the suspects were made Josias Madzunya. Duri Madzunya was the first ing to the regulation name then I cancelled BY THE COURT: Why were I wrote his name and the meeting as the the cancelled who did not His Worship).

CROSS-EXAMINATION BY I reason that you care

Wing A li would like down all these names

beyond my bound....

BY THE COURT: Your du CROSS-EXAMINATION BY

information in a litt

you ?-- Yes.

You had such

the 7th February, 196

which the hod you say w

down the name of the

not in the one pote

I understood

have just told me now mentioned at the meet

I have some d

the list of suspect a on page 15, immediate and you suggest to me

not at the beginning of the meeting, but at the end of the meeting; have a look at it. (Handed to witness) ?-- Yes, I do understand very well.

In the light of that would you care to offer an explanation as to your evidence?— Immediately on my arrival at the
meeting when I wrote these names I left one page clean to be
written on it at the back, when the chairman announced that
the meeting was nearing the end I was writing agreeth an
extent that I should then need a space in that paper which I
had originally left blank. If then I had written on a different page and not the one I had left blank then I would have
tried to cancel thatpage there.

BY THE COURT: Have you got that, Mr. Unterhalter?

BY MR. UNTERHALMER: No. Your Worship, I haven't, but I am

not going to persist in the question.

BY THE COURT: You see, you end, the last few words of the speech on page 15, and then you make a note: Suspects observed are as follows.... To me that is very clear that you noted those names on that occasion at the end of the meeting?——
I say I wrote down the names on my arrival there.

You insist that you wrote the names on the first page of the book; is it correct now that you listed the names on your arrival at the meeting on the first page ?— I left a short open space just above.

Did you record them on the first page leaving a little space at the top ?— Yes, that is true.

and that is justhow you managed to finish off at the end of the meeting, in that little space you left at the top ?— Yes, that is when the meeting cameto an end, I then tore that paper, above there, and placed it at the back.

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

not at the beginning of the meeting; have a look at it, understand very well.

Dame tin the light of the tion an to your evidence?

meeting when I wrote these witten on it at the back the meeting was nearing to extent that I should then had originally left blan and page and not the one that page and not the one if the court! Have you my the court have you are mot going to persist in mot going to persist in

speech on page 15, and the to those names on that o

THE COURT: YOU DOG.

I say I wrote down the

of the books

your errival at the
short open space jus

pid you rec

space at the top ?mentioned and that is
observed of the meeting
?-- Yee, htust is

th that paper yeahove on page 15, impedia

and you suggest to

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: I want to refer you to exh. J., being the meeting of the 20th September, 1959. Page 3 of that exhibit records the following as having been said by Abel Mogari. I don't think that you gave this in your evidence in chief: "We are not prepared to throw back the Europeans into the sea, so when we get our freedom they should be ruled by our country laws." Will you look at that and confirm that that was in fact said ?— That is correct.

Rxh. K., page 2, record: "The Pan-Africanists are not connected with the African National Congress because it is out of the way. Its policy allows whites to join the organisation..." I don't think you gave this in your evidence inchief either; just check it ?— That is true.

On page 5 of the same exhibit, there is a reference to another organisation. It reads as follows: "Now we received a certain pamphlets from another organisation which has been fighting against Peri-Urban areas..." To which organisation do you know he was referring ?— That is the organisation known as the Standholders and Tenants Organisation.

Do you also know the organisation known as the Re-Conquest of Africa ?— Yes, it is that one where the flag is written that way.

And that organisation also has meetings in which they attack the pass laws, is that correct ?-- Yes, that is true.

And it also has a fair number of people attending the meetings ?-- That is true.

Now, I see on page 12 of your notes, you draw two lines diagonally across half the page, and you have written the words "Cancelled by error as scrapped," and you signed your name and put your number there ?— Yes, that is true.

Why was that done ? - I dumped this paper without not seeing it.

POROSS-EXAMINATION BY MR. ent paied .. L . dre of wor Page 3 of that exhibit re said by Abel Mogari. I de evidence in chief: "We at surepeans into the coa, schould be ruled by our o w took that that that we satery with K., page 2 not connected with the is out of the way. Its gentantion..." I don't inchief either; just THE IN COR PRESE 5 OF T to enother organisatio a certain pamphlets f staghting against Pari. do you know he was re tenown as the Standhoi I ser I Do you also Re-Conquest of Afric als written that may. siver and that or strack the pass law and it slad meetings ?-- That Now I see *lines disconsily s

Tthe words "Cancell

type and put

.ti gaises ton

Why was t

Didn't you jump it because you missed some of the speech and you thought you might be able to go back and fill it up later ?- No.

1 30

There is something on pages 11 and 12 of Exh. K that I am not very clear about, perhaps you could explain it; at the bottom of page 11, I read from your notes: "Africans please wake up and fight against such things because it is not Dr. Verwoerd who oppressed us." Would you read that and give me an explanation (Notes handed towitness)?- Yes, I recorded it in that way, as it appears there, because he said Mr. Verwoord, that is to say the Prime Minister, that is to say he is not the one who made these laws, and that he is not the one who is oppressing us now, and that before that it was always like that.

Now, Exh. L, page 6, has this same cancellation that I have referred to earlier ?- Yes, this indicates that I omitted this page by mistake, I jumped this page, in error. BY THE COURT: It seems to me that you were taking speeches ahead of time, before they were made. (Speaking together) ?-- If I am listening ...

You go half way down a page and start a new page ?--That is not so.

That is so.

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Let me put it t you this way: A portion of this page 6 is written on; it see to me since only two lines of this page are written on, that it is the easiest thing in the world to continue with this page. How did you come to jump it, what caused you to jump it ?- There are instances when the speaker ends his speech

I then take my hotebook and close it, and look and see what they are doing when they are singing their songs, then when

the turn comes for the next speaker to make his speech then

gast you table to you tump i

speech and you thought yo to up later ?-- No.

estd by There is compthis

less not very clear abou

at the bottom of page 13

please wake up and figh

not Dr. Vernoerd who or

give me an explanation

recorded it in that we

Mr. Verwoerd, that is

eav he is not the one

not the one who is on

was always like that

to and How, Exh. La

e of betrefer eved I

omitted this page by

BY THE COURT: It so

enesd of time, befo

?-- If I am listen

Resconding You go hal

That is not so.

That is a

GROSS-EXAMINATION

you this way: A

to me since only

it is the easies

l page. Hew did ;

The There ar

T then take my

they are doing

methe turn comes

I page through my pages, and I do not usually make certain where I did end.

BY THE COURT: Then when the new speaker starts, you start with a new page, is that what you are saying ?-- According to the regulations it is not so.

According to the regulations it is not so, but is that the explanation why you have made that mistake ?-- Yes. CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: Now. on page 13 of Exh. L., you record certain remarks of Mr. Sobukwe. I read: "We are fighting for freedom we are in difficulties and what you should do in this organisation is to have no violence." Have I read it correctly ?-- Yes, that is true.

Page 16. there is a similar remark "We will call you in thousands one day but there will be no violence." Is that correct ?- That is true.

Now, on the 7th February you record in Exh. O, at page 2, some remarks of the chairman, Solomon Mateba, as follows: "At all corners of this there are other organisations fighting the same thing, but only God will admit and receive our complaints." I am not sure that I have read this correctly, and I don't want to read the rest of the sentence because it may be out of context. Perhaps the witness should read the sentence? -- "At all corners of this square there are other organisations fighting for the same thing. But only God will admit and receive complaints as he get us? to you."

Now I have understood it correctly. Theother organa isations to which he was referring, did that mean there were other meetings taking place at the same time on that square ?--You.

Do you know whith the other organisations were ?-

I page through my pages, an

pere I did end.

M THE COURT: Then when th

a new page, is that what y

.os for at the nottalmer

the the seconding to the the emplanation why you ha

GOES-EXAMINATION BY MR.

of Exh. L., you record ce

at ob bluods you should do in been I syall ". sone I'm

set Page 16, there

in thousands one day but

correct ? -- That is true

I have now, on the 7th

nes 2, some remarks of

follows: "At all corner

instions fighting the receive our complaints

correctly, and I don't

because it may be out

read the sentence?-- "

ther erganisations i

per bas timbs lifty bod

to you, with

mu sved I won

testions to which he

entitles egalfsem redte

Do you know

They were the Standholders and Tenants Organisation.

Were the A.N.C. having a meeting ?- The A.N.C. also hold meetings there.

On that particular day were the A.N.C. also holding a meeting ?-- I cannot say.

Whoever was holding the meeting, was it a meeting in which they were complaining about passes ?-- Are you referring to the one of the P.A.C.?

No, the other organisations ?- Yes, they were complain about passes.

On the same square and on the same date ?-- Yes, but not at the same place, the same area.

COURT ADJOURNS:

COURT RESUMES 12/10/60:

GABRIEL RAMABOE, duly sworn,

CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER CONTD.: When you were giving us evidence of the meeting held on the 14th February 1960, you referred to an announcement about prayer ?- Yes.

This was to be held at No. 3 Square on the 21st February in Alexandra Township ?-- Yes.

Have you ever heard reference to prayers previously at meetings of the P.A.C. ?-- No.

Did you attend the prayer meeting on the 21st ?- No Have you been able as an observer at meetings of the P.A.C. to form any impression as to the attitude of the leaders as to religious questions ?- Yes.

Would you agree with me that it is probable that Pan-Africanist Congress is anti-Christian ?-- No, I do not agree.

Do you may that it is Christian ?-- Amongst the me bers of the organisation there are those who are Christian inclined.

They were the Standholder were the A.N.C. h

hold meetings there. On that particula

THE WEST meeting ?-- I cannot s

Whoever was hold

which they were complete

to the one of the P.A.C. No. the other o

about passes.

On the same squ

not at the same place,

COURT ADJOURNS:

COURT RESUMES 12/10/69

CARRIEL RAMABOL. BULY GROSS-EXAMINATION BY

string us svidence of 1960 peu referred to

This was to

February in Alexand

Have you ev

at meetings of the

Did you at 二 本於江東海通

Have you b

P.A.C. to form any

CAP BEET

STANK OF

leaders as to rela

Would you

Pan-Africanist Co of anothert

. serse / other section you a

the bers of the orga

inclined.

But among the leaders, isn't the tendency rather to refer to the forefathers of the African people rather than Christ ?-- They do also speak about Christ.

Have you not come across criticisms of the church by these leaders ?- I do get some criticisms, but not amongst them all, justsome.

Among the speeches that we have listened to, there have been references, for instance, to Hinsa, a leader of the African people ?-- That is correct.

Would you say that you have noticed a disposition of something like worship to people like Hinsa ?-- Not all of them.

Some of them ?- Yes, some of them.

Insefar as you have noticed this disposition amongst some of them, would you not say that the P.A.C. movement represents a threat to Christianity ?- No, I would not say it.

You see, I am asking you these questions because of certain remarks which appear from Exh. R., on page 13. At the bottom of the page you have recorded the following: "I beg our forefathers to give us luck to win the pass campaign" -and to me that suggests that an address is really being made to forefathers of the people, where as ordinarily one would invoke the Deity if one wanted help. Would you please look at what I have just read, and tell me if it was in fact said (notes handed to witness) ?-- Yes, that i

Now, as a person who attends these meetings and has heard the speech in its context, can you give us the meaning that should be attached to that phrase, we beg our forefathers ?- That is to say we beg the ancestors who were the leaders who are now dead, we cry to them that they should chelp us

(the passes) or laure then ex home." but then the speaker goes out "I will hear from you the day we start our carmiga." But among the leaderes of refer to the forefathers of Christ? — They do also specture you not come a these leaders? — I do get them all, justsome.

Among the speeches
have been references, for
African people ? - That i
Would you say tha

would you say that of some thing like worship them.

-- ? ment to eme of them ?--COURT Insofar as you he some of them, would you represents a threat to 0 Com You see, I am ask certain remarks which ap the bottom of the page y our forefathers to give stangue tadt om ot bas to forefathers of the p byoke the Detty if one at what I have just rea (notes handed to witness Now, as a porse heard the speech in it that should be attached ?- That is to say we who are now dead, we ca

in obtaining what we a

Ser be ared the

.bankinak

Would you agree with me that in tribal society in fact, the ancestors are worshipped ?-- Yes, that I know very well.

And you agree that any man who has been converted to Christianity who is an African, rejects entirely this worship of ancesters ?-- No, that is no more the case.

Are you actually agreeing with me that an African who has been converted to Christianity actually rejects the worship of ancestors ?-- No, that is not so.

Did you not say that the vast bulk of Efficiences who are fibristians today do not worship their ancestors; these who are members of Churches, for example ?— There are still those who still worship their ancestors but still attend churches, thatis during certain intervals when they have to conform to certain ancestral things which they have to do when they go back to their original homes and go and do it.

But the vast majority do not follow those practices; do you agree with that ?- I cannot may.

The reason for my putting these questions to you is the following: I want to suggest to you that any respectable church going African who learns of these particular beliefs of some of the leaders of the P.A.C. would reject any leadership by the P.A.C. on that ground ?-- No, that is not so.

And what reason do you give for disagreeing with me ?-- Because there are others who can go to this organisations but we have again seen them going to churches.

Now, at this meeting of the 21st Pebruary to which you refer in Exh. Q., you refer on page 17 to a question that was asked of the audience by the speaker. The phrase is as follows: "I would like to hear from you whether we burn than (the passes) or leave them at home." And then the speaker goes on: "I will hear from you the day we start our campaign."

Wauld you agree
in fact, the ancestors a
very well.
And you agree th

on istianity who it an a of ancestors ?-- No. the

has been converted to C of ancestors ?-- Mo, t

are Christians today do who are members of Churthose who still worship churches, thatis during centerm to certain and

deniform to certain and they go back to their ant the vast a

de you agree with that

the following: I wan shurch going African of some of the leader ship by the P.A.C. on and what rear

?- Because there are but we have again se

that mow, at this refer in Exh. C., y

follows: "I would lid (the passes) or leav

goes on: "I will he

Now, would you look at that and see if I have read it to you correctly ?-- Yes, that is correct.

Now, can I mound from that that it was the speaker who was inviting suggestions from the audience ?--Yes, that is true.

He was not patting proposals to the audience as for all you can remember from the context ?— The proposal had already been done before that.

When had the proposal been made ?- There I cannot be because this thing was something which they spoke about from day to day and it was in the community there.

Here you personal knowledge of what you have just said or are you serely speaking of a runger ?— I beard.

So you agree that you are only speaking of remour ?--

There is just one last thing, in Bub. 2., page 15.
"I am feeling sorry for the African poline who died in Doring
is that correct ?— Kes, that is correct.
(no further questions)

AND QUESTIONS BY ACCUSED Nos. 1. 3. 445. 38 & 39.

RE-ELANTHED BY P.F.C. As far as you doubt gather, what was it that was worrying mont of these speakers at the mostings you attended; what was their prime ground about?— Passes.

And from your knowledge of the African people, would it make any difference to these whether an appeal was made to their forefathers, or if an appeal was made to Christ, so less the passes were challened ?— No, no difference would be made.

Now, if you will have a look at Reh. E., on page 2 where it sayes "The P.A.G. is not commerced with the A.M.O. because it is out of the way." !-- "The Pen-Africanies Congress in not commerced with the African Rational Congress in